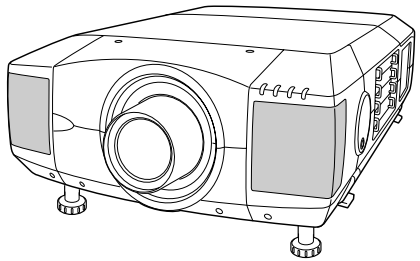
CHRISTIE LX120

Multimedia Projector

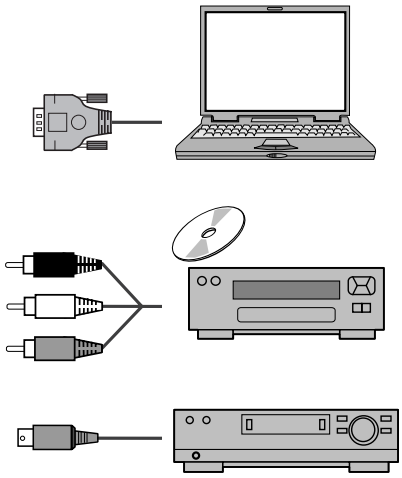
Quick Reference Guide

MODEL **103-006101-01**

103-007101-01



* Projection lens is optional.



Use this book as a reference guide when setting up the projector. For detailed information about installation, setup, and operation of the projector, refer to the owner's manual on the CD-ROM.
Read the Safety Instructions in the owner's manual before using the projector.

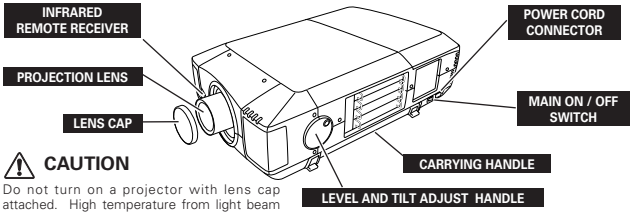
PRINTED WITH SOY INK

Printed in Japan
Part No.610 330 3703 (1AA6P1P5212– KF6K)

English
Français
Español
Deutsch
Italiano

NAME OF EACH PART OF PROJECTOR

FRONT OF CABINET



⚠ CAUTION

Do not turn on a projector with lens cap attached. High temperature from light beam may damage lens cap and result in fire hazard.

BACK OF CABINET

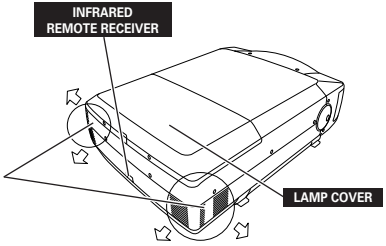
EXHAUST VENT

⚠ HOT AIR EXHAUSTED !

Air blown from exhaust vent is hot. When using or installing a projector, following precautions should be taken.

- Do not put a flammable object near this vent.
- Keep rear grills at least 3.3' (1m) away from any object, especially heat-sensitive object.
- Do not touch this area, especially screws and metallic parts. This area will become hot while a projector is used.

This projector detects internal temperature and automatically controls operating power of Cooling Fans.

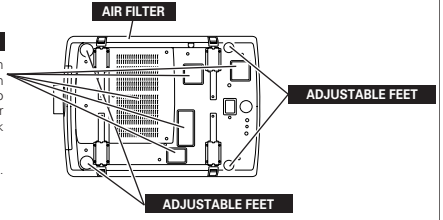


BOTTOM OF CABINET

AIR INTAKE VENTS

This projector is equipped with cooling fans for protection from overheating. Pay attention to following to ensure proper ventilation and avoid a possible risk of fire and malfunction.

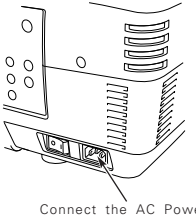
- Do not cover vent slots.
- Keep bottom clear of any objects. Obstructions may block cooling air.



SETTING-UP PROJECTOR

CONNECTING AC POWER CORD

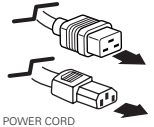
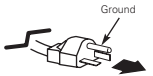
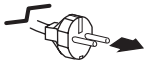
This projector uses nominal input voltages of 120 V or 200-240 V AC. This projector automatically selects correct input voltage. It is designed to work with single-phase power systems having a grounded neutral conductor. To reduce risk of electrical shock, do not plug into any other type of power system.
Consult your authorized dealer or service station if you are not sure of the of the power supply being in use.
Connect the projector with peripheral equipment before turning the projector on.



Connect the AC Power Cord (supplied) to the projector.
AC outlet must be near this equipment and must be easily accessible.

CAUTION

AC Power Cord must meet requirement of country where you use a projector.
Confirm AC plug type with chart below and proper AC power cord must be used.
If supplied AC Power Cord does not match AC outlet, contact your sales dealer.

Projector side	AC Outlet side	
	For U.S.A. and Canada	For Continental Europe
 To POWER CORD CONNECTOR on a projector.	 Ground To AC Outlet. **(120 V AC)**	 To AC Outlet. **(200 - 240 V AC)**

LENS INSTALLATION

Before setting up a projector, install Projection Lens on the Projector.

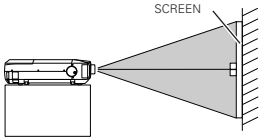
1. Before installation, check where the projector is used and prepare suitable lens. For specifications of the Projection Lens, refer to the manual separately attached or contact sales dealer where you purchased the projector.
2. For installation, refer to the installation manual supplied to the Projector.

When moving or setting up the projector, be sure to replace the Lens Cap to protect the surface. And be careful not to hold or subject the lens to strong forces. It may damage lens, cabinet, or mechanical parts.

POSITIONING THE PROJECTOR

This projector is designed to project on a flat projection surface.

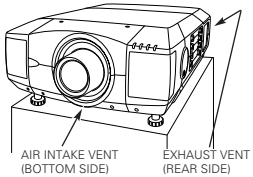
ROOM LIGHT
Brightness in the room has a great influence on picture quality. It is recommended to limit ambient lighting in order to provide best image.



VENTILATION

This projector is equipped with cooling fans to protect it from overheating. Pay attention to following to ensure proper ventilation and avoid a possible risk of fire and malfunction.

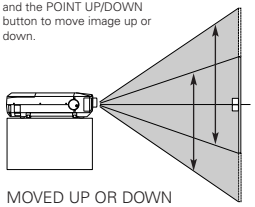
- Do not cover vents with papers or other materials.
- Keep rear grill at least 3.3 feet (1 m) away from any object.
- Make sure that there are no objects under the projector. Any object under the projector may prevent the projector from taking cooling air through bottom vent.



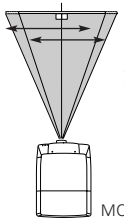
LENS SHIFT ADJUSTMENT

Projection lens can be moved up, down, left and right with motor-driven lens shift function. This function makes it easy to provide projected image where you want.

Use the LENS SHIFT button and the POINT UP/DOWN button to move image up or down.



MOVED UP OR DOWN



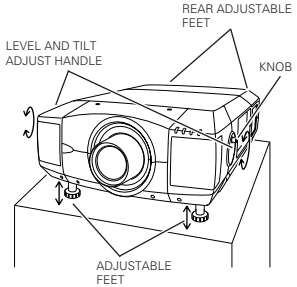
Use the LENS SHIFT button and POINT LEFT/RIGHT button to move image left or right.

MOVED LEFT OR RIGHT

PICTURE LEVEL AND TILT ADJUSTMENT

Picture tilt and projection angle can be adjusted with handles on both sides of a projector. Projection angle can be adjusted to 5.7 degrees upper way.

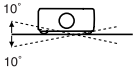
1. Press the knob on the handle. The handle pops out.
2. Turn handles (right and left) until the picture is projected on proper position. Adjust height of rear adjustable feet by rotating them until the projector is properly stabled on the table.
3. Press the knob and retract the handle.



Height of front feet can be adjusted by turning handles.

INSTALLING PROJECTOR IN PROPER POSITION

Install the projector properly. Improper installation may reduce the lamp lifetime and cause a fire hazard.



Do not tilt the projector more than 10 degrees above and below.

NO UPWARD

Do not point the projector up to project an image.

NO DOWNWARD

Do not point the projector down to project an image.

NO SIDEWAYS

Do not put the projector on either side to project an image.

INPUT/OUTPUT TERMINALS AND JACKS

INPUT 2

5 BNC INPUT JACKS

Connect component video output (Cr, Y, Cb or Pr, Y, Pb) from video equipment to R/Pr, G/Y and B/Pb jacks or connect computer output [5 BNC Type (Red, Green, Blue, Horiz. Sync and Vert. Sync.)] from computer to R/Pr, G/Y, B/Pb, H/HV and V jacks.

INPUT 1

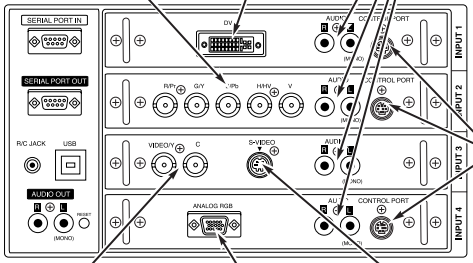
DVI INPUT TERMINAL

Connect computer output (Digital/Analog DVI-I type) to this terminal.
HD (HDCP Compatible) signal can also be connected.

INPUT 1, 2, 3, 4

AUDIO INPUT JACKS

Connect audio output from computer or video equipment to these jacks.



INPUT 1, 2, 4

CONTROL PORT CONNECTORS

The port is not functioning in this model.

INPUT 3

AV INPUT (VIDEO/Y, C) JACKS

Connect composite video output from video equipment to VIDEO/Y jack or connect Separate Y/C video outputs to VIDEO/Y and C jacks.

INPUT 4

HDB 15-PIN INPUT TERMINAL

Connect computer output (Analog HDB 15-pin type) to this terminal.

INPUT 3

S-VIDEO INPUT JACK

Connect S-VIDEO output from video equipment to this jack.

SERIAL PORT IN TERMINAL

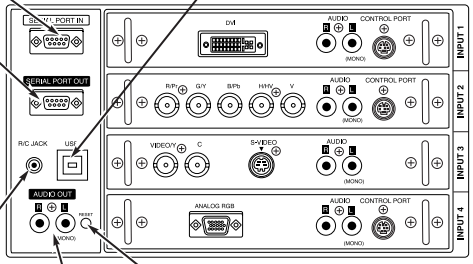
If you control a projector by computer, you must connect a cable (not provided) from your computer to this terminal.

USB PORT (Series B)

This port is used to service the projector.
Connect USB port of computer to this port.

SERIAL PORT OUT TERMINAL

This terminal outputs signal from SERIAL PORT IN. More than two projectors can be controlled with one computer by connecting SERIAL PORT IN. of another projector to this terminal.



R/C JACK

When using Wired / Wireless Remote Control Unit as Wired Remote Control, Connect Wired Remote Control Unit to this jack with Remote Control Cable (supplied).

RESET BUTTON

This projector uses a micro processor to control unit. Occasionally, micro processor may malfunction and need to be reset. This can be done by pressing the RESET button with a pen, which will shut down and restart unit. Do not use RESET function excessively.

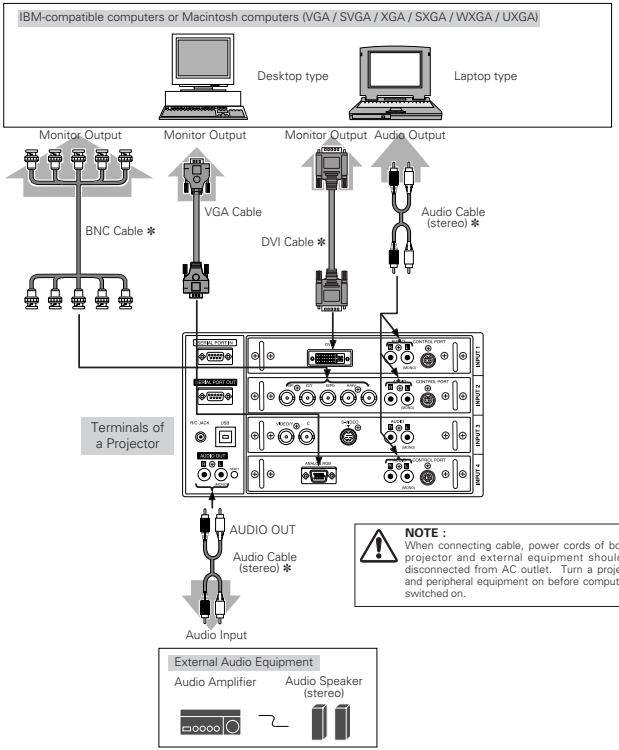
AUDIO OUTPUT JACKS

Connect an external audio amplifier to these jacks.

CONNECTING TO COMPUTER

Cables used for connection (✻ = Cables are not supplied with this projector.)

- VGA Cable (HDB 15 pin)
- DVI Cable ✻
- BNC Cable (BNC x 5) ✻
- Audio Cable (RCA x 2) ✻

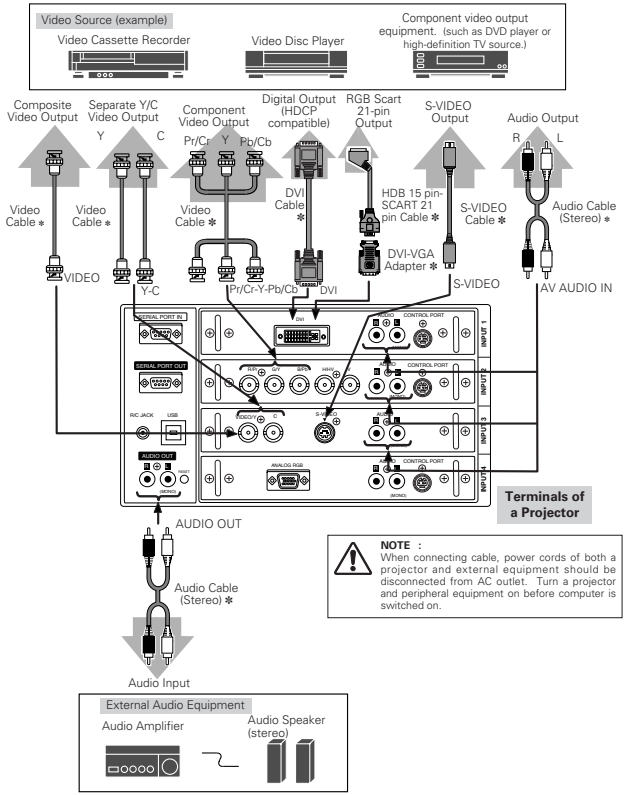


NOTE :
When connecting cable, power cords of both a projector and external equipment should be disconnected from AC outlet. Turn a projector and peripheral equipment on before computer is switched on.

CONNECTING TO VIDEO EQUIPMENT

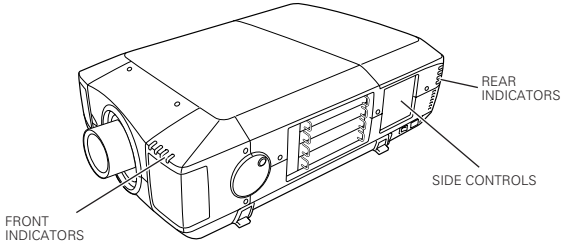
Cables used for connection (✻ = Cables are not supplied with this projector.)

- Video Cable (BNC x 1, BNC x 2 or BNC x 3) ✻
- HDB 15 pin-Scart 21 pin Cable ✻
- S-VIDEO Cable ✻
- DVI Cable ✻
- DVI-VGA Adapter ✻
- Audio Cable (RCA x 2) ✻

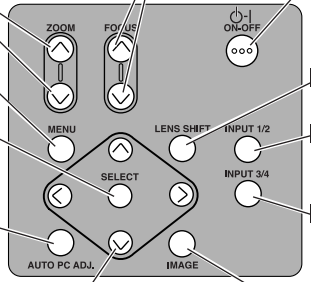


NOTE :
When connecting cable, power cords of both a projector and external equipment should be disconnected from AC outlet. Turn a projector and peripheral equipment on before computer is switched on.

SIDE CONTROLS AND INDICATORS



SIDE CONTROLS



ZOOM BUTTONS
Used to adjust zoom.

FOCUS BUTTONS
Used to adjust focus.

POWER ON–OFF BUTTON
Used to turn a projector on or off.

MENU BUTTON
Used to open or close MENU operation.

SELECT BUTTON
Used to execute item selected. It is also used to expand image in DIGITAL ZOOM mode.

AUTO PC ADJ. BUTTON
Use to operate AUTO PC Adjustment function.

LENS SHIFT BUTTON
Used to select LENS SHIFT function.

INPUT 1/2 BUTTON
Used to select input source either INPUT 1 or INPUT 2.

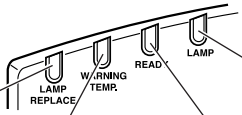
INPUT 3/4 BUTTON
Used to select input source either INPUT 3 or INPUT 4.

POINT BUTTONS
Used to select an item or adjust value in MENU. It is also used to pan image in DIGITAL ZOOM mode.

IMAGE BUTTON
Used to select image level.

INDICATORS

FRONT INDICATORS

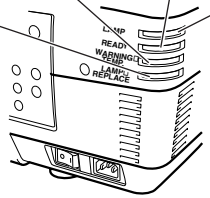


LAMP REPLACE INDICATOR
This LAMP REPLACE indicator lights yellow when any of Projection Lamps is nearing its end, and flashes when any of them becomes out. Check which lamp needs to be replaced on Lamp Status Display.

WARNING TEMP. INDICATOR
This indicator flashes red when internal projector temperature is too high.

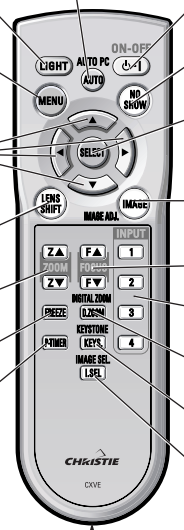
READY INDICATOR
This indicator lights green when a projector is ready to be turned on. And it flashes green in Power Management mode.

LAMP INDICATOR
This indicator is dim when a projector is turned on. And bright when a projector is in stand-by mode.



REAR INDICATORS

OPERATION OF REMOTE CONTROL



LIGHT BUTTON
Lights the buttons on the remote control for about 10 seconds.

AUTO PC ADJ. BUTTON
Used to operate AUTO PC Adjustment function.

POWER ON-OFF BUTTON
Used to turn projector on or off.

MENU BUTTON
Used to select MENU operation.

NO SHOW BUTTON
Used to turn picture into black image.

POINT (UP / DOWN / LEFT / RIGHT) BUTTONS
Used to select an item or adjust value in ON-SCREEN MENU. They are also used to pan image in DIGITAL ZOOM +/– mode.

SELECT BUTTON
Used to execute item selected. It is also used to expand / compress image in DIGITAL ZOOM mode.

IMAGE ADJ. BUTTON
Used to adjust image level.

LENS SHIFT BUTTON
Used to select LENS SHIFT function.

FOCUS BUTTONS
Used to adjust focus.

ZOOM BUTTONS
Used to adjust zoom.

INPUT 1, 2, 3, 4 BUTTONS
Used to select input source.

FREEZE BUTTON
Used to freeze picture.

D.ZOOM BUTTON
Used to select DIGITAL ZOOM +/– mode and resize image.

P-TIMER BUTTON
Used to operate P-TIMER function.

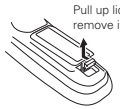
KEYSTONE BUTTON
Used to correct keystone distortion.

IMAGE SEL. BUTTON
Used to select image level.

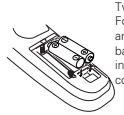
WIRED REMOTE JACK
When using as Wired Remote Control, connect Remote Control Cable (supplied) to this jack.
Battery installation is required when using as Wired Remote Control.

REMOTE CONTROL BATTERIES INSTALLATION

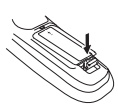
1 Remove battery compartment lid.



2 Slide batteries into compartment.

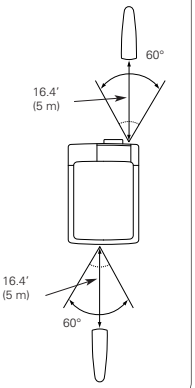


3 Replace the compartment lid.



To insure safe operation, please observe following precautions :
- Use (2) AA or R06 type alkaline batteries.
- Replace two batteries at same time.
- Do not use a new battery with an used battery.
- Avoid contact with water or liquid.
- Do not expose Remote Control Unit to moisture, or heat.
- Do not drop Remote Control Unit.
- If a battery has leaked on Remote Control Unit, carefully wipe case clean and install new batteries.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
- Dispose of used batteries according to batteries manufacturers instructions and local rules.

Operating Range
Point Remote Control Unit toward projector (Infrared Remote Receiver) whenever pressing any button. Maximum operating range for Remote Control Unit is about 16.4' (5m) and 60° in front and rear of a projector.



OPERATING ON-SCREEN MENU

HOW TO OPERATE ON-SCREEN MENU

You can control and adjust this projector through ON-SCREEN MENU.

1 DISPLAY MENU

Press the MENU button to display ON-SCREEN MENU.

2 MOVING POINTER

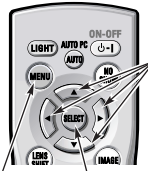
Move pointer (✻ see below) or adjust the value of the item by pressing the POINT button(s) on the Side Control or on the Remote Control Unit.

✻ The pointer is an icon on the ON-SCREEN MENU to select an item. See figures on section "FLOW OF ON-SCREEN MENU OPERATION" below.

3 SELECT ITEM

Select an item or set the selected function by pressing the SELECT button.

REMOTE CONTROL UNIT

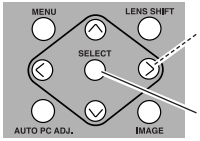


POINT BUTTONS
Used to move the Pointer UP/ DOWN/ RIGHT/ LEFT.

MENU BUTTON

SELECT BUTTON
Used to select the item.

SIDE CONTROL



POINT BUTTONS
Used to move Pointer UP/ DOWN/ RIGHT/ LEFT.

SELECT BUTTON
Used to select item.

FLOW OF ON-SCREEN MENU OPERATION

Display ON-SCREEN MENU

1 Press the MENU button to display the ON-SCREEN MENU (MENU BAR). A red frame is the POINTER.

Select Menu to be adjusted

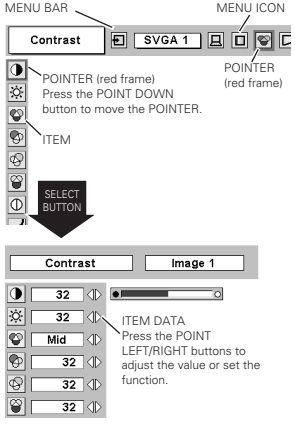
2 Move the POINTER (red frame) to MENU ICON that you want to select by pressing the the POINT LEFT / RIGHT buttons.

Control or adjust item through ON-SCREEN MENU

3 Press the POINT DOWN button and move the POINTER (red frame or red arrow) to the ITEM you want to adjust, and then press the SELECT button to show the ITEM DATA.

4 Adjust the ITEM DATA by pressing the POINT LEFT / RIGHT buttons.

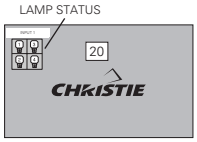
For details, refer to the Owner's Manual.



TURNING ON / OFF PROJECTOR

TURNING ON PROJECTOR

Press the POWER ON-OFF button on the Side Control or on the Remote Control Unit to turn on. LAMP indicator dims, and Cooling Fans start to operate. Preparation Display appears on the screen and count-down starts. Signal from source appears after 20 seconds.
Current Input position and Lamp status are also displayed on the screen for 5 seconds.



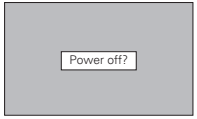
Preparation Display disappears after 20 seconds.

TURNING OFF PROJECTOR

1 Press the POWER ON-OFF button on the Side Control or on the Remote Control Unit, and a message "Power off?" appears on the screen.

2 Press the POWER ON-OFF button again to turn off the projector. LAMP indicator lights bright and READY indicator turns off. After approximate 90 seconds, READY indicator will light green again and the projector may be turned on by pressing the POWER ON-OFF button.

3 Cooling fans will operate for approximate 2 minutes after the projector is turned off. To power down completely, turn the MAIN ON/OFF SWITCH to OFF and disconnect the AC Power Cord.



Message disappears after 4 seconds.

⚠ TO MAINTAIN LIFE OF LAMP, ONCE YOU TURN THE PROJECTOR ON, WAIT AT LEAST 5 MINUTES BEFORE TURNING IT OFF.

When Power Management function is ON, the projector detects signal interruption and Projection Lamp is turned off automatically.

When WARNING TEMP. indicator flashes red, the projector is automatically turned off. Wait at least 5 minutes before turning on the projector again.

When both WARNING TEMP. and READY indicators to flash, follow procedures below:
1. Turn MAIN ON/OFF SWITCH to OFF.
2. Turn the projector on again.

When WARNING TEMP. indicator continues to flash, follow procedures below:
1. Turn the MAIN ON/OFF SWITCH to OFF and disconnect the AC Power Cord from the AC outlet.
2. Check Air Filters for dust accumulation.
3. Clean Air Filters.
4. Turn the projector on again.

If WARNING TEMP. indicator should still continue to flash, contact the sales dealer where you purchased this projector or the service center.

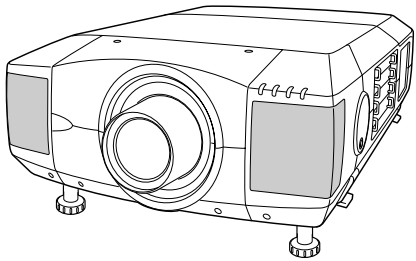
CHRISTIE LX120

Projecteur multimédia

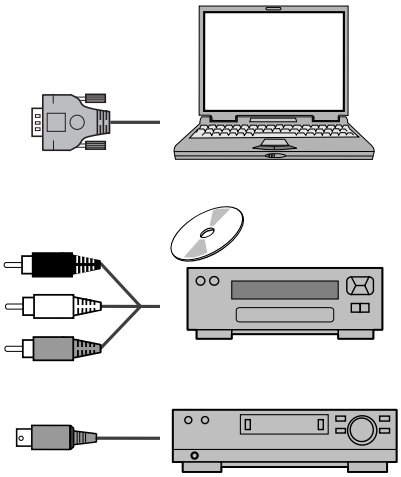
Guide de référence rapide

MODÈLE **103-006101-01**

103-007101-01



* La lentille de projection est disponible en option.

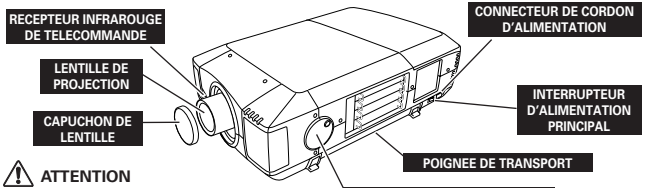


Français

Utilisez ce livret comme guide de référence lorsque vous installez le projecteur. Pour plus de détails concernant l'installation, la configuration et l'utilisation du projecteur, reportez-vous au mode d'emploi inclus dans le CD-ROM. Lisez les instructions de sécurité dans le mode d'emploi avant d'utiliser le projecteur.

NOM DES COMPOSANTS DU PROJECTEUR

AVANT DU COFFRET


RECEPTEUR INFRAROUGE DE TELECOMMANDE
CONNECTEUR DE CORDON D'ALIMENTATION
LENTILLE DE PROJECTION
INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION PRINCIPAL
CAPUCHON DE LENTILLE
POIGNEE DE TRANSPORT
POIGNEE DE REGLAGE DU NIVEAU ET DE L'INCLINAISON

⚠ ATTENTION

Ne pas allumer le projecteur en laissant le capuchon de lentille en place. La haute température produite par le faisceau lumineux risque d'endommager le capuchon de lentille et de causer un incendie.

ARRIERE DU COFFRET

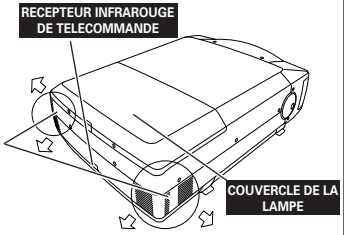
OUVERTURES DE VENTILATION

⚠ SORTIE D'AIR CHAUD!

L'air soufflé par les ouvertures de ventilation est chaud. Lors de l'utilisation ou de l'installation du projecteur, prenez les précautions suivantes.

- Ne placez pas un objet inflammable près de cette zone.
- Veillez à ce que les grilles arrière soient au moins à 1 m de tout objet, en particulier des objets sensibles à la chaleur.
- Ne touchez pas cette zone, en particulier les vis et les pièces métalliques. La température de cette zone augmente considérablement lorsque le projecteur est utilisé.

Ce projecteur détecte la température interne et contrôle automatiquement la puissance de fonctionnement des ventilateurs de refroidissement.

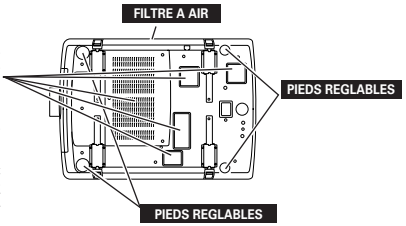


DESSOUS DU COFFRET

OUVERTURES D'ENTREE D'AIR

Ce projecteur est équipé de ventilateurs de protection pour le protéger de la surchauffe. Faites attention aux points suivants pour garantir une bonne ventilation et éviter tout risque d'incendie ou de mauvais fonctionnement.

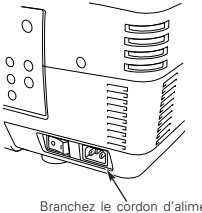
- N'obstruez pas la fente de ventilation.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun objet sous le projecteur. Ces obstacles risqueraient d'empêcher le projecteur d'aspirer l'air de refroidissement par les ouvertures d'entrée d'air.



INSTALLATION DU PROJECTEUR

BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR

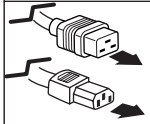
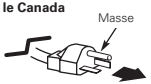
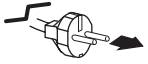
Ce projecteur utilise une tension nominale d'entrée de 120 V CA ou 200-240 V CA. Le projecteur fera automatiquement la sélection de la tension d'entrée correcte. Il est conçu pour fonctionner avec des systèmes d'alimentation monophase avec conducteur neutre de prise de terre. Pour réduire les risques de décharge électrique, ne branchez pas le projecteur dans un autre type de système d'alimentation.
Consultez votre revendeur autorisé ou un centre de service en cas de doute sur l'alimentation actuellement utilisée.
Branchez le projecteur à l'équipement périphérique avant d'allumer le projecteur.



Branchez le cordon d'alimentation secteur (fourni) au projecteur.
La prise de courant doit se trouver à proximité de cet appareil et être facilement accessible.

REMARQUE CONCERNANT LE CORDON D'ALIMENTATION

Le cordon d'alimentation secteur doit être conforme aux normes d'utilisation en vigueur dans le pays où vous utilisez le projecteur.
Vérifiez le type de fiche secteur en vous référant au tableau ci-dessous; il faut utiliser le cordon d'alimentation secteur adéquat. Si le cordon d'alimentation secteur fourni n'est pas adapté à la prise secteur, adressez-vous à votre revendeur.

Côté projecteur	Côté prise secteur	
	Pour les Etats-Unis et le Canada	**Pour l'Europe continentale**
		
Vers le connecteur du cordon d'alimentation du projecteur	Masse Vers la prise secteur **(120 V CA)**	Vers la prise secteur **(200 - 240 V CA)**

INSTALLATION DE LA LENTILLE

Avant d'installer le projecteur, installez la lentille de projection sur le projecteur.

1. Avant de procéder à l'installation, vérifiez où le projecteur doit être utilisé, et préparez une lentille adéquate. Pour les spécifications de la lentille de projection, reportez-vous au manuel fourni séparément ou adressez-vous au magasin où vous avez acheté le projecteur.
2. Pour l'installation, reportez-vous au manuel d'installation fourni avec le projecteur.

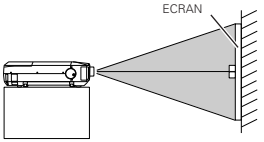
> ⚠ Lorsque vous déplacez ou installez le projecteur, veillez à remettre en place le capuchon de lentille pour protéger la surface de la lentille. Veillez aussi à ne pas saisir ou manipuler la lentille avec une force excessive. Sinon, vous pourriez endommager la lentille, le coffret ou les composants mécaniques de l'appareil.

POSITIONNEMENT DU PROJECTEUR

Ce projecteur est conçu pour projeter une image sur une surface plane.

ECLAIRAGE DE LA SALLE

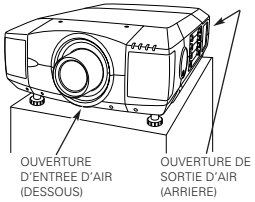
La luminosité de la salle a une grande influence sur la qualité de l'image. Il est conseillé de baisser l'éclairage ambiant pour obtenir des images plus belles.



VENTILATION

Ce projecteur est équipé d'un ventilateur de refroidissement qui l'empêche de surchauffer. Veillez à respecter les points suivants pour garantir une bonne ventilation et éviter tout risque d'incendie ou de panne.

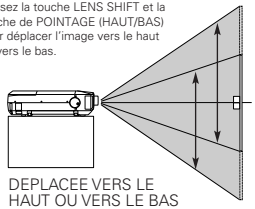
⚠
- N'obstruez pas les orifices de ventilation avec du papier ou d'autres matériaux.
- Gardez la grille arrière à un mètre ou plus de tout objet.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun objet sous le projecteur. Si un objet se trouve sous le projecteur, celui-ci ne pourra pas aspirer d'air de refroidissement par la fente de ventilation inférieure.



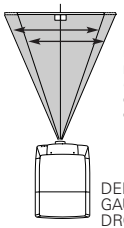
REGLAGE DU DEPLACEMENT DE LENTILLE

La lentille de projection peut être déplacée vers le haut, le bas, la gauche et la droite à l'aide de la fonction de déplacement de lentille motorisé. Cette fonction vous permet de projeter facilement l'image à l'endroit que vous voulez.

Utilisez la touche LENS SHIFT et la touche de POINTAGE (HAUT/BAS) pour déplacer l'image vers le haut ou vers le bas.



DEPLACEE VERS LE HAUT OU VERS LE BAS



Utilisez la touche LENS SHIFT et la touche de POINTAGE (GAUCHE/DROITE) pour déplacer l'image vers la gauche ou vers la droite.

DEPLACEE VERS LA GAUCHE OU VERS LA DROITE

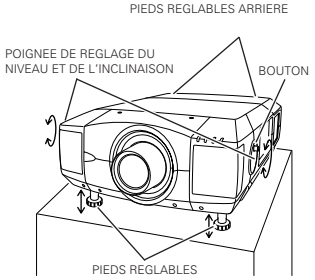
REGLAGE DU NIVEAU ET DE L'INCLINAISON DE L'IMAGE

Vous pouvez régler l'inclinaison et l'angle de projection de l'image à l'aide des poignées situées des deux côtés du projecteur. L'angle de projection peut être réglé jusqu'à 5,7 degrés vers le haut.

1 Appuyez sur le bouton de la poignée. La poignée sortira alors.

2 Tournez les poignées (droite et gauche) jusqu'à ce que l'image soit projetée à la position correcte. Réglez la hauteur des pieds réglables arrière en les tournant jusqu'à ce que le projecteur soit bien stable sur la table.

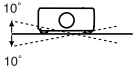
3 Appuyez sur le bouton et rétractez la poignée.



Vous pouvez régler la hauteur des pieds avant en tournant les poignées.

INSTALLATION DU PROJECTEUR À UNE POSITION CORRECTE

Installez le projecteur à une position correcte. Si vous l'installez à une position incorrecte, vous risquez de réduire la durée de vie de la lampe et de provoquer un incendie.



N'inclinez pas le projecteur de plus de 10 degrés vers le haut et vers le bas.

Ne dirigez pas le projecteur vers le haut pour projeter une image.

NE PAS DIRIGER VERS LE HAUT

Ne dirigez pas le projecteur vers le bas pour projeter une image.

NE PAS DIRIGER VERS LE BAS

Ne placez pas le projecteur sur l'un de ses côtés pour projeter une image.

NE PAS PLACER SUR LE COTE

CONNECTEURS ET BORNES D'ENTREE/SORTIE

Entree 2

CONNECTEURS D'ENTREE 5 BNC

Branchez la sortie vidéo composant (Cr, Y, Cb ou Pr, Y, Pb) de l'appareil vidéo aux connecteurs R/Pr, G/Y et B/Pb, ou branchez la sortie d'ordinateur [type 5 BNC (rouge, vert, bleu, synchro horiz. et synchro vert.)] de l'ordinateur aux connecteurs R/Pr, G/Y, B/Pb, H/HV et V.

Entree 1

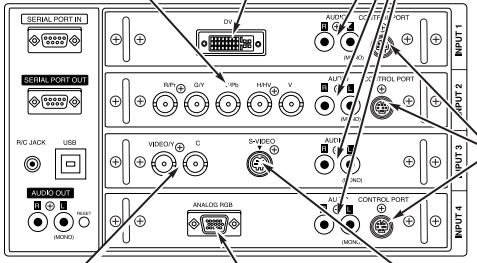
BORNE D'ENTREE DVI

Branchez la sortie d'ordinateur (numérique/analogique type DVI-I) à cette borne.
Il est aussi possible de connecter le signal HD (HDCP compatible).

Entree 1, 2, 3, 4

CONNECTEURS D'ENTREE AUDIO

Branchez la sortie audio de l'ordinateur ou de l'appareil vidéo à ces connecteurs.



Entree 1, 2, 4

CONNECTEURS DE PORT DE COMMANDE

Ce port ne fonctionne pas sur ce modèle.

Entree 3

CONNECTEURS D'ENTREE AUDIO/VIDEO (VIDEO/Y, C)

Branchez la sortie vidéo composite de l'équipement vidéo au connecteur VIDEO/Y ou branchez les sorties vidéo séparées Y/C aux connecteurs VIDEO/Y et C.

Entree 4

BORNE D'ENTREE HDB 15 BROCHES

Branchez la sortie d'ordinateur (type analogique HDB 15 broches) à cette borne.

Entree 3

CONNECTEUR D'ENTREE S-VIDEO

Branchez la sortie S-VIDEO de l'appareil vidéo à ce connecteur.

BORNE D'ENTREE DE PORT SERIE

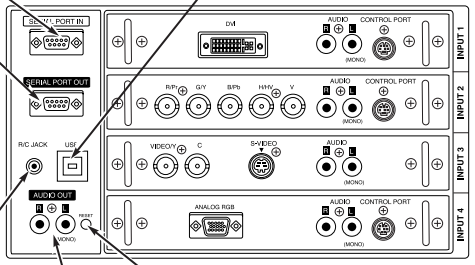
Si vous commandez le projecteur par ordinateur, vous devez brancher un câble (non fourni) de votre ordinateur à cette borne.

PORT USB (Série B)

Ce port est utilisé pour l'entretien de ce projecteur. Branchez le port USB de l'ordinateur à ce port.

BORNE DE SORTIE DE PORT SERIE

Cette borne émet le signal provenant de SERIAL PORT IN. Vous pouvez commander plus de deux projecteurs avec un seul ordinateur en branchant l'entrée de port série d'un autre projecteur à cette borne.



CONNECTEUR R/C

Lorsque vous utilisez la télécommande avec/sans fil comme télécommande avec fil, branchez la télécommande avec fil dans ce connecteur à l'aide du câble de télécommande (fourni).

TOUCHE DE REMISE A ZERO (RESET)

Ce projecteur utilise un micro-ordinateur pour contrôler l'appareil. Il est possible que le micro-ordinateur fonctionne parfois incorrectement et qu'il soit nécessaire de le remettre à zéro. Vous pouvez effectuer ceci en appuyant sur la touche RESET avec un stylo; l'appareil s'éteindra puis redémarrera alors. N'utilisez pas excessivement la fonction de REMISE A ZERO.

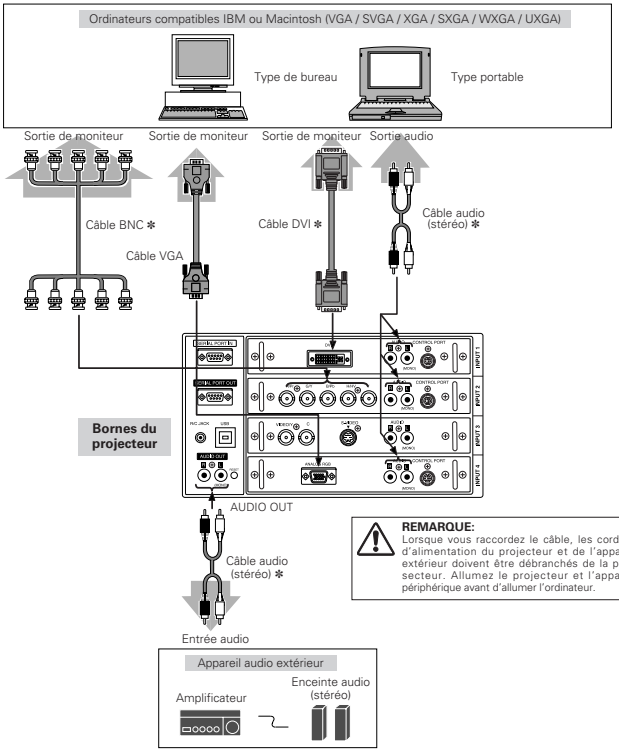
CONNECTEURS DE SORTIE AUDIO

Branchez un amplificateur audio à ces connecteurs.

BRANCHEMENT A L'ORDINATEUR

Câbles utilisés pour la connexion (✻ = Câbles non fournis avec ce projecteur)

- Câble VGA (HDB 15 broches)
- Câble DVI ✻
- Câble BNC (BNC x 5) ✻
- Câbles audio (RCA x 2) ✻

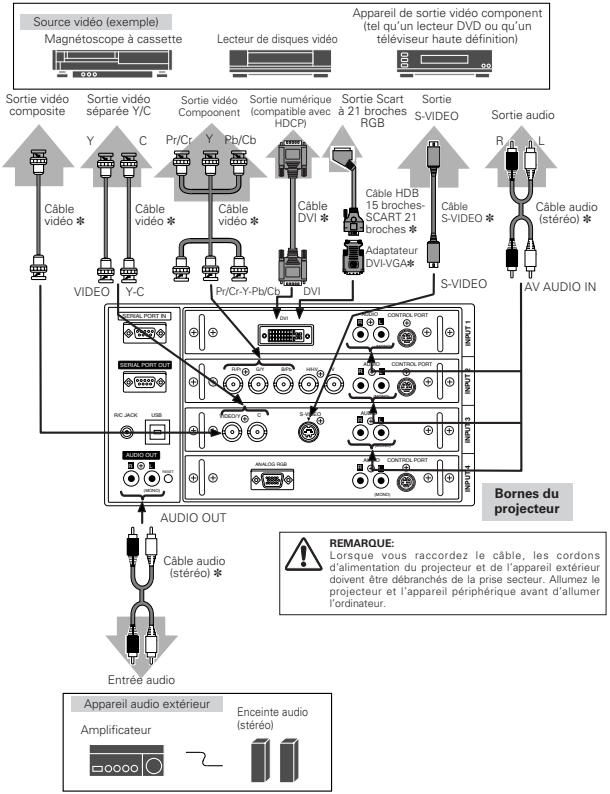


REMARQUE:
Lorsque vous raccordez le câble, les cordons d'alimentation du projecteur et de l'appareil extérieur doivent être débranchés de la prise secteur. Allumez le projecteur et l'appareil périphérique avant d'allumer l'ordinateur.

BRANCHEMENT A L'EQUIPEMENT VIDEO

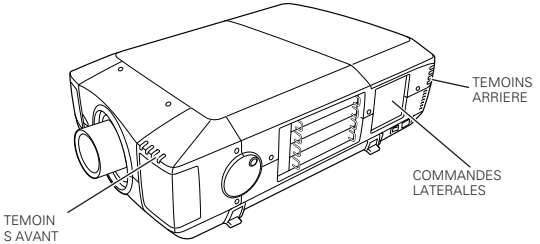
Câbles utilisés pour la connexion (✻ = Câbles non fournis avec ce projecteur)

- Câble vidéo (BNC x 2, BNC x 2 ou BNC x 3) ✻
- Câble HDB 15 broches-SCART 21 broches ✻
- Câble S-VIDEO ✻
- Câble DVI ✻
- Adaptateur DVI-VGA ✻
- Câble audio (RCA x 2) ✻

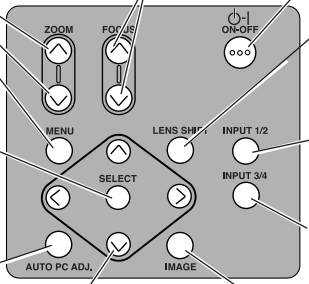


REMARQUE:
Lorsque vous raccordez le câble, les cordons d'alimentation du projecteur et de l'appareil extérieur doivent être débranchés de la prise secteur. Allumez le projecteur et l'appareil périphérique avant d'allumer l'ordinateur.

COMMANDES LATERALES ET TEMOINS SUR LE PROJECTEUR



COMMANDES LATERALES



TOUCHES DE ZOOM (ZOOM)

Utilisée pour régler le zoom.

TOUCHES DE MISE AU POINT (FOCUS)

Utilisée pour sélectionner le réglage de la mise au point.

TOUCHE DE MARCHE/ARRET D'ALIMENTATION (ON-OFF)

Utilisé pour allumer ou éteindre le projecteur.

TOUCHE DE MENU (MENU)

Utilisée pour ouvrir ou fermer l'opération par menu.

TOUCHE DE DEPLACEMENT DE LENTILLE (LENS SHIFT)

Utilisée pour sélectionner la fonction déplacement de lentille.

BOUTON DE SELECTION (SELECT)

Utilisé pour exécuter l'élément sélectionné. Il est aussi utilisé pour agrandir l'image en mode zoom numérique.

TOUCHE D'ENTREE 1/2 (INPUT 1/2)

Utilisée pour sélectionner la source d'entrée, soit ENTREE 1 soit ENTREE 2.

TOUCHE D'ENTREE 3/4 (INPUT 3/4)

Utilisée pour sélectionner la source d'entrée, soit ENTREE 3 soit ENTREE 4.

TOUCHE REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'ORDINATEUR (AUTO PC ADJ.)

Utilisée pour opérer la fonction de réglage automatique de 'ordinateur.

TOUCHES DE POINTAGE

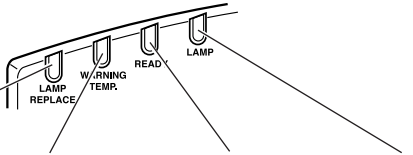
Utilisées pour sélectionner un élément et régler la valeur sur le menu. Elles sont aussi utilisées pour obtenir une image en panning en mode de zoom numérique.

TOUCHE D'IMAGE (IMAGE)

Utilisée pour sélectionner le niveau d'image.

TEMOINS

TEMOINS AVANT



TEMOIN DE REMPLACEMENT DE LAMPE (LAMP REPLACE)

Ce témoin LAMP REPLACE s'allume en jaune lorsque la durée de vie de l'une quelconque des lampes de projection arrive à son terme, et clignote lorsque l'une d'elles est grillée. Vérifiez quelle lampe doit être remplacée sur l'affichage de l'état des lampes.

TEMOIN D'ALARME DE TEMPERATURE (WARNING TEMP.)

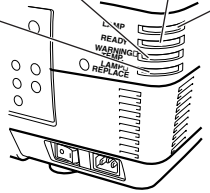
Ce témoin clignote en rouge lorsque la température interne du projecteur est trop élevée.

TEMOIN DE DISPONIBILITE (READY)

Ce témoin s'allume en vert lorsque le projecteur est prêt à être mis en marche. Et il clignote en vert en mode d'extinction automatique.

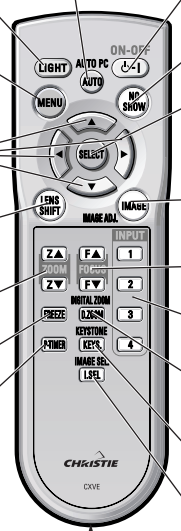
TEMOIN DE LAMPE (LAMP)

Ce témoin s'éclaire faiblement lorsque le projecteur est allumé. Il s'éclaire intensément lorsque le projecteur est en mode d'attente.



TEMOINS ARRIERE

FONCTIONNEMENT DE LA TELECOMMANDE



TOUCHE D'ECLAIRE (LIGHT)

Eclaire les touches de la télécommande pendant 10 secondes environ.

TOUCHE REGLAGE AUTOMATIQUE DE L'ORDINATEUR (AUTO PC ADJ.)

Utilisée pour opérer la fonction de réglage automatique de l'ordinateur.

TOUCHE DE MARCHE/ARRET D'ALIMENTATION (ON-OFF)

Utilisée pour allumer ou éteindre le projecteur.

TOUCHE DE MENU (MENU)

Utilisée pour appeler l'opération par menu.

TOUCHE SANS IMAGE (NO SHOW)

Utilisée pour rendre l'image complètement noire.

TOUCHES DE POINTAGE (HAUT/BAS/GAUCHE/DROITE)

Utilisez ce bouton pour sélectionner un article ou ajuster une valeur dans le MENU A L'ECRAN. Egalement utilisé pour effectuer un panoramique dans le mode ZOOM NUMERIQUE +/–.

BOUTON DE SELECTION (SELECT)

Utilisez ce bouton pour exécuter l'article sélectionné. Il est également utilisé pour étendre/compresser l'image dans le mode ZOOM NUMERIQUE.

TOUCHE D'AJUSTEMENT DE L'IMAGE (IMAGE ADJ.)

Utilisée pour régler le niveau d'image.

TOUCHE DE DEPLACEMENT DE LENTILLE (LENS SHIFT)

Utilisée pour sélectionner la fonction déplacement de lentille.

TOUCHES DE MISE AU POINT (FOCUS)

Utilisée pour sélectionner le réglage de la mise au point.

TOUCHES DE ZOOM (ZOOM)

Utilisée pour régler le zoom.

TOUCHE D'ENTREE 1, 2, 3, 4 (INPUT)

Utilisée pour sélectionner une source d'entrée.

TOUCHE D'ARRET SUR IMAGE (FREEZE)

Utilisée pour immobiliser l'image.

TOUCHE DE ZOOM NUMERIQUE (D.ZOOM)

Utilisée pour sélectionner le mode zoom numérique +/– et modifier la taille de l'image.

TOUCHE DE MINUTERIE (P-TIMER)

Utilisée pour utiliser la fonction de minuterie.

TOUCHE DE TRAPEZE (KEYSTONE)

Utilisée pour corriger la déformation de trapèze

TOUCHE D'IMAGE (IMAGE)

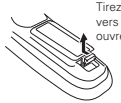
Utilisée pour sélectionner le niveau d'image.

CONNECTEUR DE TELECOMMANDE AVEC FIL

Lorsque vous utilisez la télécommande comme télécommande avec fil, branchez le câble de télécommande (fourni) dans ce connecteur. Il faut que des piles soient installées pour pouvoir utiliser la télécommande comme télécommande avec fil.

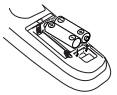
INSTALLATION DES PILES DE LA TELECOMMANDE

1 Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.



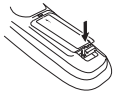
Tirez le couvercle vers le haut et ouvrez-le.

2 Insérez les piles dans le compartiment.



2 piles format AA
Pour assurer une bonne orientation des polarités (+ et –), veillez à ce que les bornes des piles soient fermement en contact avec les broches du logement.

3 Replacez le couvercle du compartiment des piles.

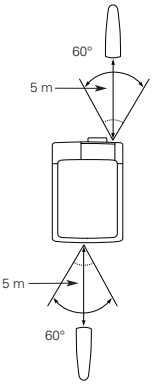


Pour vous assurer d'un fonctionnement correct, respectez les précautions suivantes.

- Utilisez (2) piles format AA, R06 au alcalines.
- Changez les deux piles au même temps.
- N'utilisez pas une nouvelle pile avec une pile usée.
- Evitez tout contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- N'exposez pas les télécommandes à une humidité excessive ou à la chaleur.
- Ne faites pas tomber la télécommande.
- Si les piles ont fuit dans la télécommande, essuyez le compartiment des piles et installez de nouvelles piles.
- Danger d'explosion si les piles ne sont pas remises en place correctement.
- Jetez les piles usées conformément aux instructions des fabricants des piles et aux règlements locaux.

Plage d'utilisation

Pointez la télécommande vers le projecteur (Recepteur infrarouge de telecommande) lorsque vous appuyez sur les touches.
La plage de fonctionnement maximale est de 5 m et 60° environ, de l'arrière ou de l'avant du projecteur.



OPERATION PAR MENU A L'ECRAN

UTILISATION DE L'OPERATION PAR MENU A L'ECRAN

Vous pouvez commander et régler ce projecteur par MENU A L'ECRAN.

1 AFFICHAGE DU MENU
Appuyez sur la touche MENU pour afficher le MENU A L'ECRAN.

2 DEPLACEMENT DU POINTEUR
Déplacez le pointeur (✻ reportez-vous ci-dessous) ou réglez la valeur de l'élément en appuyant sur la (les) touche(s) de POINTAGE sur la commande latérale du projecteur ou sur la télécommande.

✻ Le pointeur est l'icône du MENU A L'ECRAN permettant de sélectionner l'élément. Reportez-vous aux illustrations de la section "SCHEMA EXPLICATIF DU MENU A L'ECRAN" ci-après.

3 SELECTION DE L'ELEMENT
Sélectionnez l'élément ou réglez la fonction sélectionnée en appuyant sur le bouton de SELECTION.

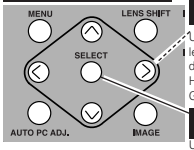
TÉLÉCOMMANDE

Touches de POINTAGE
Utilisé pour déplacer le pointeur dans les directions HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE.

Touche de SELECTION (SELECT)
Utilisée pour sélectionner l'élément voulu.

Touche MENU

COMMANDES LATERALES



Touches de POINTAGE
Utilisé pour déplacer le pointeur dans les directions HAUT/BAS/DROITE/GAUCHE.

BOUTON DE SELECTION
Utilisée pour sélectionner l'élément voulu.

SCHEMA EXPLICATIF DU MENU A L'ECRAN

Affichage du MENU A L'ECRAN

1 Appuyez sur la touche MENU pour faire apparaître le MENU A L'ECRAN (BARRE DE MENU). Le cadre rouge est le pointeur.

Sélection de l'élément à ajuster

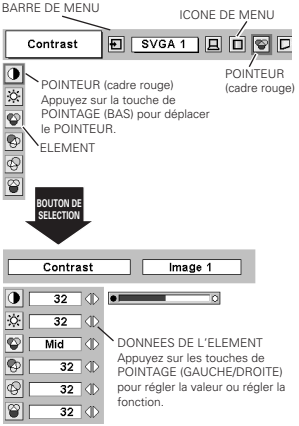
2 Placez le POINTEUR (cadre rouge) sur l'ICONE DE MENU que vous voulez sélectionner en appuyant sur les touches de POINTAGE (DROITE/GAUCHE).

Commande et réglage par MENU A L'ECRAN

3 Appuyez sur la touche de POINTAGE (BAS) et déplacez le POINTEUR (cadre rouge ou flèche rouge) à l'ELEMENT que vous voulez régler, puis appuyez sur le bouton de SELECTION pour montrer les DONNEES DE L'ELEMENT.

4 Réglez DONNEES DE L'ELEMENT en appuyant sur les touches de POINTAGE (DROITE/GAUCHE).

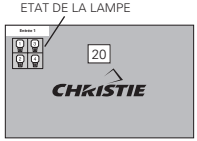
Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi.



MISE SOUS/HORS TENSION DU PROJECTEUR

MISE SOUS TENSION DU PROJECTEUR

Appuyez sur la touche ON-OFF de la télécommande ou de la commande latérale du projecteur pour le mettre en position de marche. Le témoin LAMP s'éclaire faiblement, et les ventilateurs de refroidissement se mettent en marche. L'affichage de préparatifs apparaît sur l'écran et le compte à rebours commence. Le signal de la source apparaît 20 secondes plus tard. La position d'entée et l'état de la lampe actuel sont aussi affichés sur l'écran pendant 5 secondes.



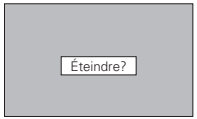
L'affichage de préparatifs disparaît après 20 secondes.

MISE HORS TENSION DU PROJECTEUR

1 Appuyer sur la touche ON-OFF de la télécommande ou de la commande latérale du projecteur; le message "Éteindre?" apparaît sur l'écran.

2 Appuyez à nouveau sur la touche ON-OFF pour éteindre le projecteur. Le témoin LAMP s'allume intensément et le témoin READY s'éteint. Après environ 90 secondes, le témoin READY s'allume à nouveau en vert et le projecteur peut être allumé en appuyant sur la touche ON-OFF.

3 Les ventilateurs de refroidissement fonctionnent pendant environ 2 minutes après que le projecteur a été éteint. Pour couper complètement l'alimentation électrique, mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur OFF et débranchez le cordon d'alimentation secteur.



Le message disparaît après 4 secondes.

⚠ POUR CONSERVER LA DUREE DE VIE DE LA LAMPE, ATTENDEZ AU MOINS CINQ MINUTES AVANT D'ETEINDRE LA LAMPE APRES L'AVOIR ALLUMEE.

Lorsque la fonction d'extinction automatique est en circuit, le projecteur détecte l'interruption de signal et éteint automatiquement la lampe de projection.

Lorsque le témoin WARNING TEMP. clignote en rouge, le projecteur s'éteint automatiquement. Attendez au moins cinq minutes avant de rallumer le projecteur.

Lorsque les deux témoins WARNING TEMP. et READY clignotent, procédez de la manière suivante:
1. Mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur OFF.
2. Mettez à nouveau le projecteur sous tension.

Lorsque le témoin WARNING TEMP. continue à clignoter, procédez de la manière suivante:
1. Mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur OFF et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur.
2. Vérifiez si le filtre à air n'est pas bouché par de la poussière.
3. Nettoyez le filtre à air.
4. Mettez à nouveau le projecteur sous tension.

Si le témoin WARNING TEMP. continue à clignoter, adressez-vous à votre revendeur ou à un centre de service.

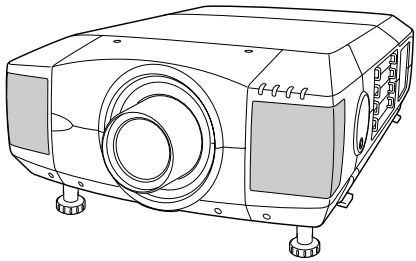
CHRISTIE LX120

Proyector multimedia

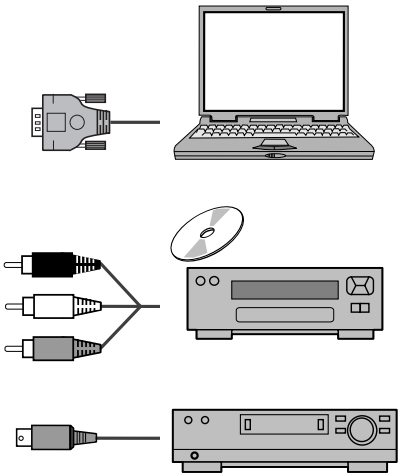
Guía de referencia rápida

MODELO **103-006101-01**

103-007101-01



* Objetivo de proyección opcional

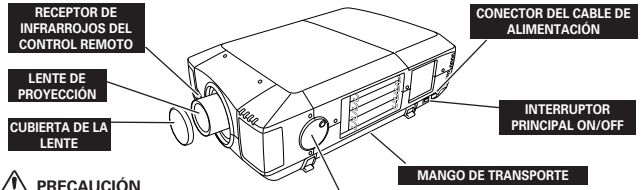


Español

Use este libro como guía de referencia al instalar el proyector. Para información detallada sobre la instalación, ajuste y funcionamiento del proyector, consulte el Manual del usuario en el CD-ROM. Lea las Instrucciones de seguridad en el Manual del usuario antes de usar el proyector.

NOMBRE DE CADA PARTE DEL PROYECTOR

PARTE DELANTERA DEL PROYECTOR


RECEPTOR DE INFRARROJOS DEL CONTROL REMOTO
CONECTOR DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN
LENTE DE PROYECCIÓN
INTERRUPTOR PRINCIPAL ON/OFF
CUBIERTA DE LA LENTE
MANGO DE TRANSPORTE
PERILLA DE AJUSTE DE NIVEL E INCLINACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN

No encienda el proyector con la cubierta de la lente colocada. La alta temperatura del haz de luz puede dañar la cubierta de la lente y podría resultar en un incendio.

PARTE TRASERA DEL PROYECTOR

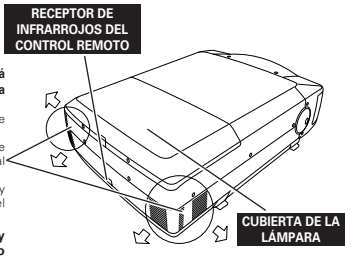
SALIDA DE VENTILACIÓN

⚠ ¡SALE AIRE CALIENTE!

El aire que sale por la salida de ventilación está caliente. Cuando use o instale el proyector, debería prestar atención a lo siguiente:

- Mantenga los objetos sensibles al calor alejados de la salida de ventilación.
- Mantenga las rejillas traseras al menos 3' (1m) lejos de cualquier objeto, especialmente objetos sensibles al calor.
- No toque esta parte, especialmente los tornillos y piezas metálicas. Esta parte se calentará al usar el proyector.

Este proyector detecta la temperatura interna y controla automáticamente el funcionamiento de los ventiladores de enfriamiento.

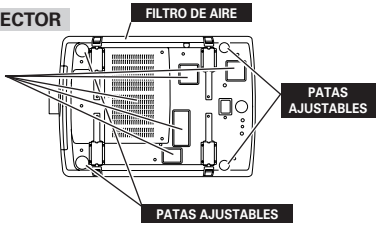


PARTE INFERIOR DEL PROYECTOR

ENTRADAS DE AIRE

Este proyector está equipado con ventiladores de enfriamiento para protegerlo de sobrecalentamiento. Tenga cuidado de lo siguiente para la ventilación correcta del equipo y para evitar causar incendios o malfuncionamientos.

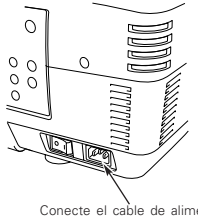
- No cubra el orificio de ventilación.
- Mantenga la parte de abajo libre de cualquier objeto a ambos lados del proyector. Las obstrucciones pueden bloquear el aire de enfriamiento.



INSTALACIÓN DEL PROYECTOR

CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE CA

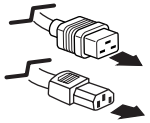
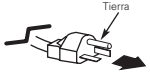
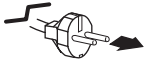
Su proyector utiliza voltajes de entrada nominal de 120 volts de CA o 200 - 240 volts de CA. El proyector selecciona automáticamente el voltaje de entrada correcto. El proyector está diseñado para trabajar con sistemas de alimentación de fase simple que tengan toma de tierra. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no lo enchufe en ningún otro tipo de sistema de alimentación.
Consulte con su distribuidor autorizado o centro de servicio si no está seguro del tipo de alimentación que está usando.
Conecte el proyector con el equipo periférico antes de encender el proyector.



Conecte el cable de alimentación de CA (suministrado) al proyector. El toma de alimentación debe estar cerca de este equipo y debe estar fácilmente accesible.

NOTA SOBRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

El cable de alimentación de CA debe cumplir los requisitos del país donde use el proyector.
Confirme el tipo de enchufe de CA usando el cuadro a continuación y use el cable de alimentación de CA adecuado. Si el cable de alimentación de CA suministrado no corresponde con el toma de CA, consulte a su concesionario de ventas.

Lado del proyector	Lado del toma de CA	
	Para EE.UU. y Canadá	**Para Europa continental**
		
Al CONECTOR DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN del proyector	Al toma de CA. **(CA de 120 V)**	Al toma de CA. **(CA de 200 - 240 V)**

INSTALACIÓN DEL OBJETIVO

Antes de instalar el proyector, instale el objetivo de proyección en el proyector.

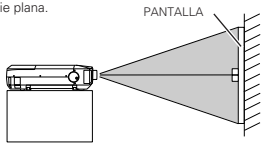
1. Antes de la instalación, verifique el lugar donde va a usar el proyector y prepare un objetivo adecuado. Por más especificaciones sobre el objetivo de proyección, consulte el manual adjunto por separado o al concesionario de ventas donde compró el proyector.
2. Por información sobre la instalación, consulte el manual de instalación suministrado con el proyector.

⚠ Cuando transporte o instale el proyector, asegúrese de volver a colocar la cubierta del objetivo para protegerlo. Y tenga cuidado de no someter el objetivo a movimientos bruscos. Podría dañar el objetivo, el gabinete, o partes mecánicas.

UBICACIÓN DEL PROYECTOR

Este proyector fue diseñado para proyectar sobre una superficie plana.

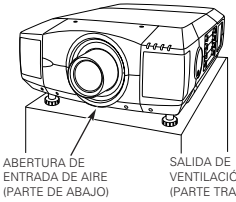
ILUMINACIÓN DE LA SALA
La iluminación de la sala tiene una gran influencia en la calidad de la imagen. Le recomendamos limitar la luz del ambiente para poder obtener la mejor calidad de imagen posible.



VENTILACIÓN

Este proyector está equipado con un ventilador de enfriamiento para protegerlo de sobrecalentamiento. Tenga cuidado con lo siguiente para asegurar la ventilación y evitar un posible riesgo de incendio y malfuncionamiento.

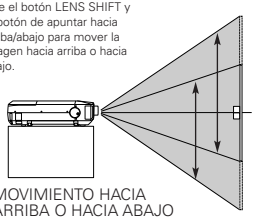
⚠
- No cubra las aberturas de la ventilación con papeles u otros materiales.
- Mantenga la rejilla trasera al menos a un metro de cualquier objeto.
- Asegúrese de que no hay objetos debajo del proyector. Un objeto debajo del proyector puede evitar que el proyector reciba el aire de enfriamiento a través de la abertura de ventilación inferior.



AJUSTE DE POSICIÓN DEL OBJETIVO

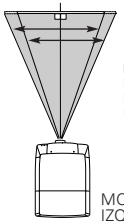
El objetivo de proyección puede ser movido hacia arriba, abajo, izquierda y derecha con la función de ajuste de objetivo motorizado. Esta función le facilita lograr la proyección de la imagen donde lo desee.

Use el botón LENS SHIFT y el botón de apuntar hacia arriba/abajo para mover la imagen hacia arriba o hacia abajo.



MOVIMIENTO HACIA ARRIBA O HACIA ABAJO

Use el botón LENS SHIFT y el botón de apuntar hacia la izquierda/derecha para mover la imagen hacia la izquierda o la derecha.



MOVIMIENTO HACIA LA IZQUIERDA O LA DERECHA

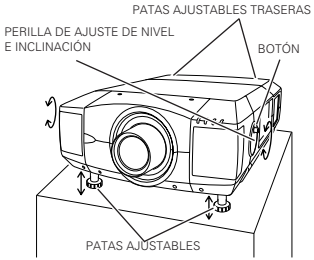
AJUSTE DEL NIVEL E INCLINACIÓN DE LA IMAGEN

El ángulo de proyección e inclinación de la imagen puede ajustarse con las perillas que se encuentran a ambos lados del proyector. El ángulo de proyección puede ajustarse a 5,7 grados hacia arriba.

1 Presione el botón de la perilla. La perilla sobresale.

2 Gire las perillas (hacia derecha e izquierda) hasta que la imagen sea proyectada en la posición apropiada. Ajuste las patas ajustables traseras girándolas hasta que el proyector quede firme sobre la mesa.

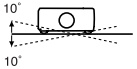
3 Presione el botón y retraiga la perilla.



La altura de las patas delanteras puede ajustarse girando las perillas.

INSTALACIÓN DEL PROYECTOR EN UNA POSICIÓN APROPIADA

Instale el proyector en una posición apropiada. La instalación en una posición inapropiada podría reducir el tiempo de vida útil de la lámpara y causar un incendio.



No incline el proyector más de 10 grados hacia arriba o abajo.

NO HACIA ARRIBA

No coloque el proyector mirando hacia arriba y proyecte una imagen.

NO HACIA ABAJO

No apunte el proyector hacia abajo para proyectar una imagen.

NO DE COSTADO

No coloque el proyectar de costado para proyectar una imagen.

TERMINALES Y TOMAS DE ENTRADA/SALIDA

ENTRADA 2

Tomas de entrada 5 BNC

Conecte la salida de vídeo componente (Cr, Y, Cb o Pr, Y, Pb) del equipo de vídeo a los tomas R/Pr, G/Y y B/Pb o conecte la salida de ordenador [tipo 5 BNC (rojo, verde, azul, sincronización horizontal y sincronización vertical)] del ordenador a los tomas R/Pr, G/Y, B/Pb, H/HV y V.

ENTRADA 1

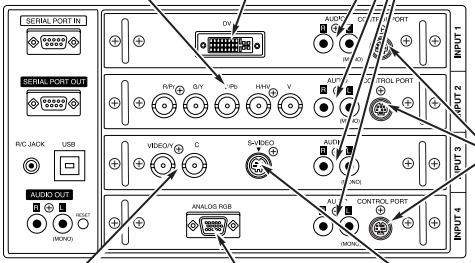
Terminales de entrada DVI

Conecte la salida de ordenador (tipo digital/analógico DVI-I) a este terminal.
También se puede conectar una senal HD (HDCP Compatible).

ENTRADA 1, 2, 3, 4

TOMAS DE ENTRADA DE AUDIO

Conecte la salida de audio del ordenador o el equipo de vídeo a estas tomas.



ENTRADA 1, 2, 4

CONECTORES DE PUERTA DE CONTROL

En este modelo el puerto no funciona.

ENTRADA 3

TOMAS DE ENTRADA AV (VIDEO/Y, C)

Conecte la salida de vídeo compuesto del equipo de vídeo al toma VIDEO/Y o conecte las salidas de vídeo Y/C separadas a las tomas VIDEO/Y y C.

ENTRADA 4

TERMINAL DE ENTRADA HDB DE 15 CLAVIJAS

Conecte la salida del ordenador (tipo analógico HDB de 15 clavijas) a este terminal.

ENTRADA 3

TOMA DE ENTRADA S-VIDEO

Conecte la salida de S-VIDEO del equipo de vídeo a esta toma.

TERMINAL SERIAL PORT IN

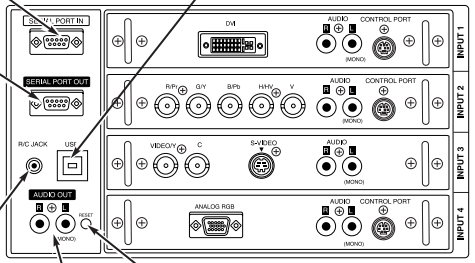
Si controla el proyector mediante el ordenador, debe conectar un cable (no suministrado) desde su ordenador a este terminal.

PUERTO USB (Serie B)

Este puerto se usa para realizar el mantenimiento del proyector. Conecte el puerto USB del ordenador a este puerto.

TERMINAL SERIAL PORT OUT

Este terminal emite la señal desde SERIAL PORT IN. Pueden controlarse más de dos proyectores con un solo ordenador conectando un SERIAL PORT IN de otro proyector a este terminal.



TOMA R/C

Al usar una unidad de control remoto inalámbrica/con cables como control remoto con cables, conecte la unidad de control remoto a esta toma con el cable de control remoto (suministrado).

Botón de reposición (RESET)

Este proyector usa un microprocesador para controlar el aparato. Ocasionalmente, el microprocesador puede no funcionar correctamente y necesitar ser repuesto. Esto puede hacerse presionando el botón RESET con un lápiz, lo cual apagará y volverá a encender el aparato. No use excesivamente la función RESET.

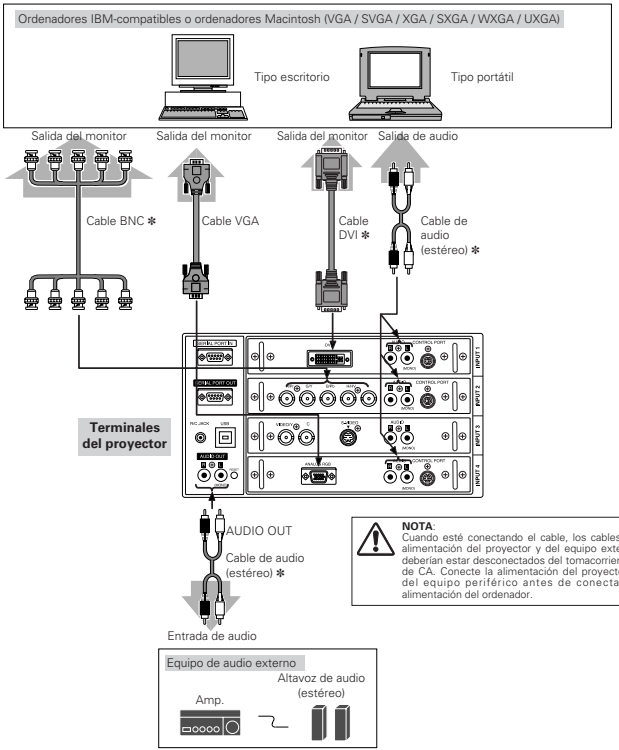
TOMAS DE SALIDA DE AUDIO

Conecte un amplificador de audio externo a estas tomas.

CONEXIÓN AL ORDENADOR

Cables usados para la conexión (✻ = Los cables no se suministran con este proyector.)

- Cable VGA (HDB de 15 clavijas)
- Cable DVI ✻
- Cable BNC (BNC x 5) ✻
- Cables de audio (RCA x 2) ✻

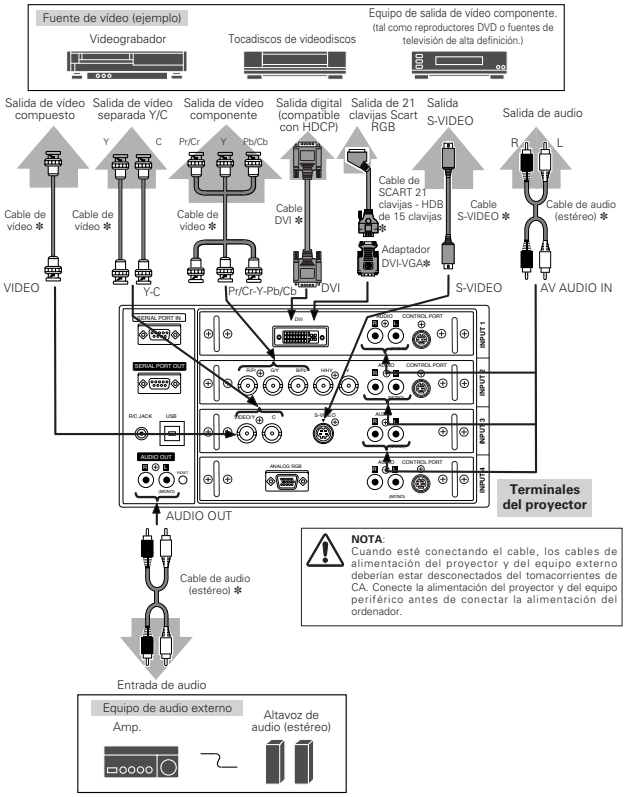


NOTA:
Cuando esté conectando el cable, los cables de alimentación del proyector y del equipo externo deberían estar desconectados del tomacorrientes de CA. Conecte la alimentación del proyector y del equipo periférico antes de conectar la alimentación del ordenador.

CONEXIÓN AL EQUIPO DE VÍDEO

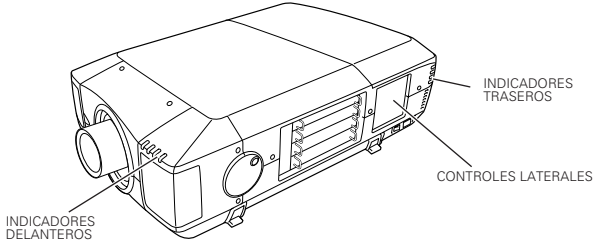
Cables usados para la conexión (✻ = Los cables no se suministran con este proyector.)

- Cable de vídeo (BNC x 1, BNC x 2 o BNC x 3) ✻
- Cable de SCART 21 clavijas - HDB de 15 clavijas ✻
- Cable S-VIDEO ✻
- Cable DVI ✻
- Adaptador DVI-VGA ✻
- Cable de audio (RCA x 2) ✻



NOTA:
Cuando esté conectando el cable, los cables de alimentación del proyector y del equipo externo deberían estar desconectados del tomacorrientes de CA. Conecte la alimentación del proyector y del equipo periférico antes de conectar la alimentación del ordenador.

CONTROLES E INDICADORES LATERALES



CONTROLES LATERALES

BOTONES ZOOM (ZOOM)
Se usa para ajustar el zoom.

BOTONES FOCUS (ENFOQUE)
Se usa para ajustar el enfoque.

BOTÓN ON-OFF (ENCENDIDO/APAGADO)
Se usa para conectar y desconectar la alimentación del proyector.

BOTÓN MENU (MENÚ)
Se usa para abrir o cerrar el menú de funcionamiento.

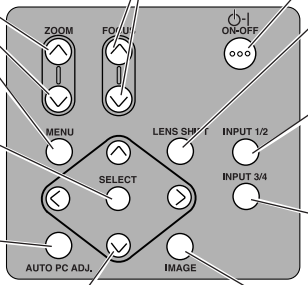
BOTÓN LENS SHIFT (AJUSTE DE POSICIÓN DEL OBJETIVO)
Se usa para seleccionar la función de ajuste de posición del objetivo.

BOTÓN SELECT (SELECCIÓN)
Se usa para ejecutar el ítem seleccionado. También se usa para expandir la imagen en el modo de zoom digital.

BOTÓN INPUT 1/2 (ESTRADA 1/2)
Se usa para seleccionar la fuente de entrada ya sea INPUT 1 o INPUT 2

BOTÓN INPUT 3/4 (ESTRADA 3/4)
Se usa para seleccionar la fuente de entrada ya sea INPUT 3 o INPUT 4

BOTÓN AUTO PC ADJ. (AJUSTE AUTOMÁTICO DE PC)
Se usa para seleccionar el nivel de la imagen.

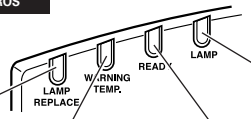


BOTONES DE APUNTAR
Se usa para seleccionar un ítem y ajustar el valor en el menú. También se usa para panorámica horizontal de la imagen en el modo de zoom digital.

BOTÓN IMAGE (IMAGEN)
Se usa para seleccionar el nivel de la imagen.

INDICADORES

INDICADORES DELANTEROS

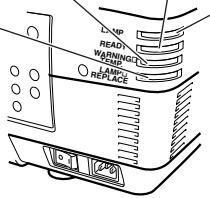


INDICADOR DE CAMBIO DE LA LÁMPARA (LAMP REPLACE)
Este indicador LAMP REPLACE se ilumina de amarillo cuando alguna de las lámparas de proyección está llegando a su fin, y destella cuando alguna queda agotada. Verifique cual lámpara debe reemplazarse en la exhibición de estado de la lámpara.

INDICADOR DE ADVERTENCIA DE TEMPERATURA WARNING TEMP.)
Este indicador destella de rojo cuando la temperatura interna del proyector es demasiado alta.

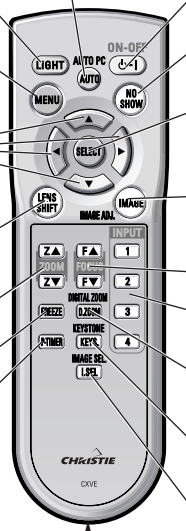
INDICADOR READY (PRONTO PARA USAR)
Este indicador se ilumina de verde cuando el proyector está listo para ser encendido. Y destella de color verde en el modo de administración de energía.

INDICADOR LAMP (LÁMPARA)
La luz se atenuará cuando se encienda el proyector. Y la luz se pone brillante cuando el proyector está en el modo de espera.



INDICADORES TRASEROS

FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL REMOTO



BOTÓN LIGHT (LUZ)
Enciende los botones en el control remoto durante aproximadamente 10 segundos.

BOTÓN AUTO PC ADJ. (AJUSTE AUTOMÁTICO DE PC)
Se usa para activar la función de ajuste automático de PC.

Botón ON-OFF (ENCENDIDO - APAGADO)
Se usa para encender o apagar el proyector.

BOTÓN MENU (MENÚ)
Se usa para activar el MENÚ.

BOTÓN NO SHOW (NO MOSTRAR)
Se usa para cambiar la imagen por una de color negro.

BOTÓN SELECT (SELECCIÓN)
Se usa para ejecutar el ítem seleccionado. También se usa para expandir/comprimir una imagen en el modo DIGITAL ZOOM.

BOTONES DE APUNTAR (ARRIBA/ABAJO/ IZQUIERDA/DERECHA)
Se usa para seleccionar un ítem o valor de ajuste en el menú en la pantalla. También se usan para hacer una panorámica horizontal de la imagen en el modo de zoom digital +/–.

BOTÓN IMAGE ADJ. (AJUSTE DE IMAGEN)
Se usa para ajustar el nivel de la imagen.

BOTÓN LENS SHIFT (AJUSTE DE POSICIÓN DEL OBJETIVO)
Se usa para seleccionar la función de ajuste de posición del objetivo.

BOTONES FOCUS (ENFOQUE)
Se usa para ajustar el enfoque.

BOTONES ZOOM (ZOOM)
Se usa para ajustar el zoom.

BOTONES INPUT 1, 2, 3, 4 (ENTRADA)
Se usa para seleccionar la fuente de entrada.

BOTÓN FREEZE (CONGELAMIENTO)
Se usa para congelar la imagen.

BOTÓN D.ZOOM (ZOOM DIGITAL)
Se usa para seleccionar el modo de zoom digital +/– y ajustar el tamaño de la imagen.

BOTÓN P-TIMER
Se usa para manejar la función P-TIMER.

BOTÓN KEYSTONE (DISTORSIÓN TRAPEZOIDAL)
Se usa para corregir la distorsión trapezoidal.

TOMA DE CONTROL REMOTO CON CABLES
Al usar un control remoto con cables (suministrado), conecte el control remoto a esta toma. La instalación de la pila es necesaria cuando se usa como control remoto con cables.

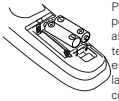
BOTÓN IMAGE (IMAGEN)
Se usa para seleccionar el nivel de la imagen.

COLOCACIÓN DE LAS PILAS DEL CONTROL REMOTO

1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.

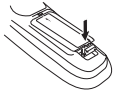
Tire de la tapa y ábrala.

2 Deslice las pilas dentro del compartimiento.



2 pilas tipo AA
Para una correcta polaridad (+ y –), asegúrese de que los terminales de las pilas estén en contacto con las clavijas del compartimiento.

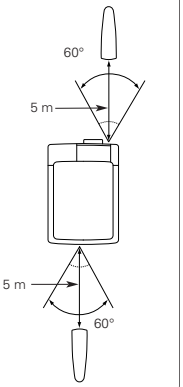
3 Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas.



Para asegurarse el funcionamiento correcto, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- Use (2) pilas alcalinas tipo AA, R06.
- Reemplace las dos pilas al mismo tiempo.
- No use una pila nueva con una pila usada.
- Evite el contacto con agua u otros líquidos.
- No exponga el control remoto a la humedad o el calor.
- No golpee el control remoto.
- Si las pilas pierden dentro del control remoto, limpie con cuidado el compartimiento y coloque pilas nuevas.
- Existe peligro de explosión si no se coloca correctamente la batería.
- Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante y las reglamentaciones locales.

Rango de funcionamiento
Apunte el control remoto hacia el proyector (Receptor de infrarrojos del control remoto) siempre que presione los botones. El rango máximo de funcionamiento para el control remoto es de aproximadamente 5 m y 60° hacia adelante y atrás del proyector.



USO DEL MENÚ EN LA PANTALLA

COMO USAR EL MENÚ EN LA PANTALLA

Podrá controlar y ajustar el proyector usando el menú en la pantalla.

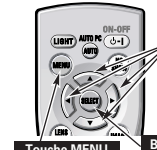
1 EXHIBIENDO EL MENÚ
Presione el botón MENU para exhibir el menú en la pantalla.

2 MOVIENDO EL PUNTERO
Mueva el puntero (✻ consulte la nota a continuación) o ajuste el valor del ítem presionando el(los) botón(es) de apuntar de los controles laterales o en el control remoto.

✻ El puntero es el ícono en el menú en la pantalla para seleccionar el ítem. Consulte los dibujos en la sección "FLUJO DEL MENÚ EN LA PANTALLA" a continuación.

3 SELECCIONE EL ITEM
Seleccione el ítem o la función deseada presionando el botón de selección (SELECT).

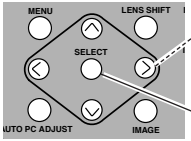
CONTROL REMOTO



BOTÓN DE APUNTAR
Se usa para mover el puntero hacia arriba/abajo/izquierda/derecha.

BOTÓN DE SELECCIÓN
Se usa para seleccionar el ítem.

CONTROLES LATERALES



BOTONES DE APUNTAR
Se usa para mover el puntero hacia arriba/abajo/izquierda/derecha.

BOTÓN DE SELECCIÓN
Se usa para seleccionar el ítem.

FLUJO DEL MENÚ EN LA PANTALLA

Exhibición del menú en la pantalla

1 Presione el botón MENU para exhibir el menú en la pantalla (barra de menú). El cuadro rojo es el puntero.

Seleccione el ítem a ajustar

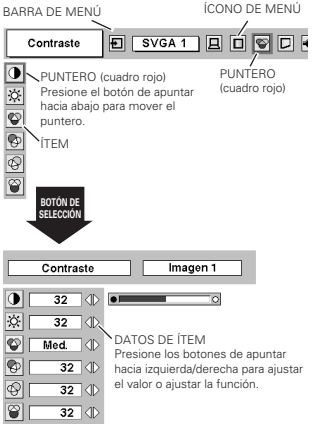
2 Mueva el puntero (cuadro rojo) al ícono de menú que desea seleccionar presionando los botones de apuntar izquierda/derecha.

Controle y ajuste usando el menú en la pantalla

3 Presione el botón de apuntar hacia abajo y mueva el puntero (marco o flecha roja) al ítem que desea ajustar, y luego presione el botón de selección (SELECT) para mostrar los datos del ítem.

4 Ajuste los datos del ítem presionando los botones de apuntar izquierda/derecha.

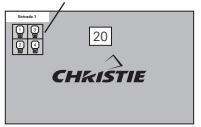
Por detalles, consulte el Manual del usuario.



ENCENDIENDO/APAGANDO EL PROYECTOR

ENCENDIENDO EL PROYECTOR

Presione el botón ON-OFF en el control remoto o en los controles laterales para encender el proyector. El indicador LAMP se oscurece, y los ventiladores de enfriamiento comienzan a funcionar. La exhibición de preparación aparece en la pantalla y comienza la cuenta regresiva. La señal de la fuente aparecerá después de 20 segundos. También se exhibe en la pantalla el estado de la posición de entrada actual y la lámpara por 5 segundos.



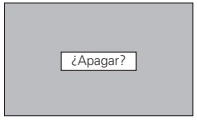
La exhibición de preparación desaparece después de 20 segundos.

APAGANDO EL PROYECTOR

1 Presione el botón ON-OFF en el control remoto o en los controles laterales, y aparece en pantalla el mensaje: "¿Apagar?"

2 Presione una vez más el botón ON-OFF para apagar el proyector. El indicador LAMP se pone brillante y el indicador READY se apaga. Luego de aproximadamente 90 segundos, el indicador READY se iluminará de verde nuevamente y el proyector puede encenderse presionando el botón ON-OFF.

3 Los ventiladores de enfriamiento continuarán funcionando aproximadamente 2 minutos después de apagado el proyector. Para desconectar completamente la alimentación, ajuste el interruptor principal ON/OFF a OFF y desconecte el cable de alimentación de CA.



El mensaje desaparece después de 4 segundos.

⚠ PARA MANTENER LA VIDA ÚTIL DE LA LÁMPARA, UNA VEZ QUE LA ENCIENDA, ESPERE AL MENOS 5 MINUTOS ANTES DE APAGARLA.

Cuando la función de administración de energía está en ON, el proyector detecta la interrupción de la señal y apaga automáticamente la lámpara del proyector.

Cuando el indicador WARNING TEMP. destella de rojo, el proyector automáticamente se apaga. Espere al menos 5 minutos antes de encenderlo de nuevo.

Cuando los indicadores WARNING TEMP. y READY destellan, siga el procedimiento a continuación:
1. Ponga el interruptor principal ON/OFF en OFF.
2. Vuelva a encender el proyector.

Cuando el indicador WARNING TEMP. continúa destellando, siga el procedimiento a continuación:
1. Ponga el interruptor principal ON/OFF en OFF y desconecte el cable de alimentación de CA del tomacorriente de CA.
2. Verifique los filtros de aire por acumulación de polvo.
3. Limpie el filtro de aire.
4. Vuelva a encender el proyector.

Si el indicador WARNING TEMP. continuara destellando, póngase en contacto con el concesionario de ventas donde compró este proyector o con el centro de servicio.

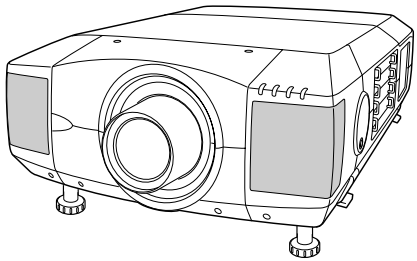
CHRISTIE LX120

Multimedia-Projektor

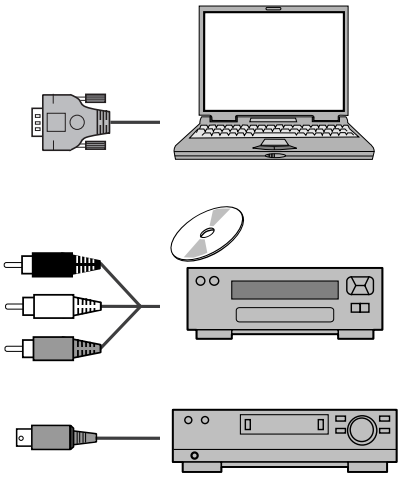
Kurzanleitung

MODELL **103-006101-01**

103-007101-01



* Projektionsobjektiv nicht im Lieferumfang enthalten.

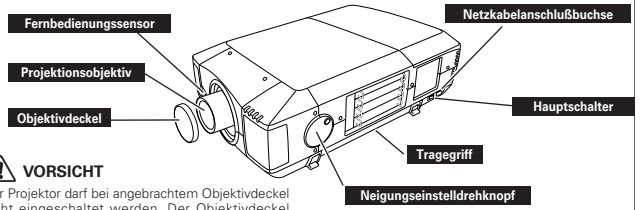


Verwenden Sie bitte diese Anleitung bei der Aufstellung des Projektors. Für Einzelheiten zur Aufstellung und für den Betrieb des Projektors wird auf die Bedienungsanleitung auf der CD-ROM verwiesen. Lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme des Projektors die Sicherheitsanweisungen in der Bedienungsanleitung durch.

Deutsch

BEZEICHNUNG DER EINZELNEN TEILE

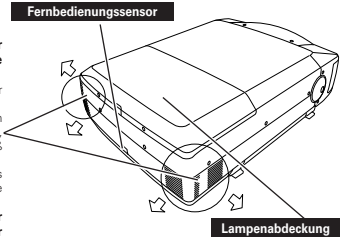
VORDERSEITE



⚠ VORSICHT

Der Projektor darf bei angebrachtem Objektivdeckel nicht eingeschaltet werden. Der Objektivdeckel kann durch die hohe Temperatur des Lichtstrahls beschädigt werden, so dass eine Brandgefahr vorhanden ist.

RÜCKSEITE



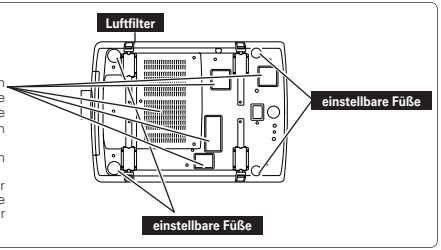
⚠ AUSTRITT VON HEISSER LUFT!

Die aus dem Auslaß austretende Luft ist sehr heiß. Beachten Sie für den Betrieb und die Aufstellung die folgenden Punkte:

- Es dürfen sich keine brennbaren Gegenstände in der Nähe dieses Auslasses befinden.
- Der Abstand zwischen den hinteren Belüftungsöffnungen und von Gegenstände, insbesodere wärmeempfindliche Gegenstände, muß mindestens 1 m betragen.
- Der Luftauslaß darf nicht berührt werden, besonders nicht die Schrauben und Metallteile, weil diese Teile während des Betriebs sehr heiß werden.

Bei diesem Projektor wird die Innentemperatur erfaßt und für die automatische Regelung der Stromversorgung des Kühlgebläses verwendet.

UNTERSEITE



Lufteinlaßöffnungen

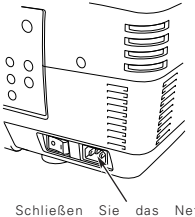
Der Projektor ist mit einem Kühlventilator ausgestattet. Bitte achten Sie darauf, daß eine ausreichende Luftzufuhr zum Ventilator gewährleistet ist.

- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- Kontrollieren Sie, daß sich unter dem Projektor keine Gegenstände befinden, die das Ansaugen der Kühlluft beeinträchtigen können.

AUFSTELLUNG DES PROJEKTORS

ANSCHLIEßEN DES NETZKABELS

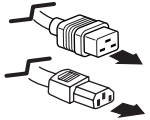
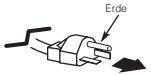
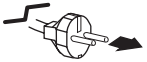
Der Projektor ist für den Betrieb mit Netzspannungen von 120V oder 200-240V geeignet. Die richtige Eingangsspannung wird automatisch eingestellt. Als Stromquelle für den Projektor muß eine Einphasenstromquelle verwendet werden, deren neutraler Leiter an Masse geschlossen ist. Schließen Sie den Projektor nicht an andere Stromquellen an, weil ein elektrischer Schlag ausgelöst werden kann.
Wenden Sie sich bei Unklarheiten über die Stromversorgung an Ihren autorisierten Händler oder an eine Kundendienststelle.
Schließen Sie vor dem Einschalten zuerst die Peripheriegeräte am Projektor an.



Schließen Sie das Netzkabel (mitgeliefert) hier an.
Die Netzsteckdose muß sich in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein.

Hinweise zum Netzkabel

Das Netzkabel muß die Anforderungen des Landes erfüllen, in dem der Projektor betrieben wird. Überprüfen Sie die Netzsteckerform anhand der nachstehenden Tabelle für die Verwendung des richtigen Netzkabels. Falls das mitgelieferte Netzkabel nicht an einer Steckdose angeschlossen werden kann, wenden Sie sich an Ihr Verkaufsgeschäft.

Projektorseite	Steckdosenseite	
	Für die USA und Kanada	Für Kontinentaleuropa
 zur Netzbuchse des Projektors	 Erde zur Steckdose **(Netzspannung 120 V)**	 zur Steckdose **(Netzspannung 200 – 240V)**

EINSETZEN DES OBJEKTIVS

Vor dem Aufstellen des Projektors muß zuerst das Projektionsobjektiv in den Projektor eingesetzt werden.

1. Kontrollieren Sie zuerst den Aufstellungsort des Projektors und bereiten Sie ein geeignetes Projektionsobjektiv vor. Für die technischen Daten der Projektionsobjektive wird auf die separat beiliegende Anleitung verwiesen oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, bei der Sie den Projektor gekauft haben.
2. Für das Einsetzen des Objektivs wird auf die dem Projektor beiliegende Anleitung verwiesen.

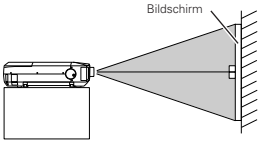
⚠ Für den Transport und beim Aufstellen muß der Objektivdeckel zum Schutz des Objektivs angebracht werden. Wenden Sie keine großen Kräfte auf das Objektiv an und halten Sie den Projektor nicht am Objektiv fest, weil sonst das Objektiv, das Projektorgehäuse und mechanische Teile beschädigt werden können.

POSITIONIEREN DES PROJEKTORS

Der Projektor ist für die Projektion auf eine flache Wand/Leinwand vorgesehen.

RAUMBELEUCHTUNG

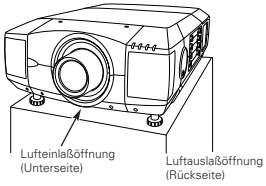
Die Helligkeit der Raumbeleuchtung hat einen großen Einfluß auf die Bildqualität. Für eine optimale Bildqualität wird empfohlen die Beleuchtungshelligkeit gering zu halten.



Belüftung

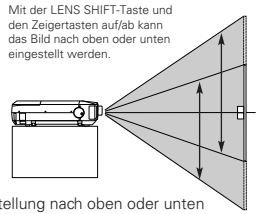
Der Projektor ist zum Schutz gegen Überhitzung mit einem Kühlgebläse ausgestattet. Achten Sie darauf, daß eine ausreichende Luftzufuhr gewährleistet ist, weil sonst die Gefahr eines Brandausbruchs oder von Störungen vorhanden ist.

⚠
- Die Lüftungsöffnungen des Projektors dürfen nicht mit Papier oder anderen Gegenständen abgedeckt werden.
- Sorgen Sie für einen Abstand von mindestens einem Meter zwischen Projektor und anderen Gegenständen.
- Kontrollieren Sie, ob sich keine Gegenstände unter dem Projektor befinden, die zu einer Beeinträchtigung der Luftzufuhr beitragen können.

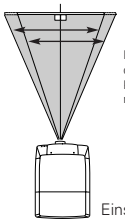


OBJEKTIVVERSCHIEBUNG

Das Projektionsobjektiv wird mit Hilfe eines Motors nach oben, unten, links und rechts verschoben, um das projizierte Bild an die gewünschte Position zu stellen.



Einstellung nach oben oder unten



Einstellung nach links oder rechts

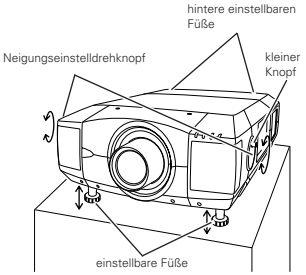
EINSTELLUNG DER PROJEKTORNEIGUNG UND DES PROJEKTIONSWINKELS

Die Projektorneigung und der Projektionswinkel kann mit den Drehknöpfen auf beiden Seiten des Projektors eingestellt werden. Der Projektionswinkel läßt sich bis 5,7° nach oben einstellen.

1 Drücken Sie auf die kleinen Knöpfe, so daß diese ausgerastet werden.

2 Stellen Sie das Bild mit den beidseitigen Drehknöpfen auf die richtige Position ein. Stellen Sie die hinteren Füße durch Drehen ein, so daß der Projektor stabil auf dem Tisch steht.

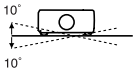
3 Drücken Sie auf die kleinen Knöpfe, um sie wieder einzurasten.



Die Höhe der vorderen Füße kann mit den Drehknöpfen eingestellt werden.

AUFSTELLEN DES PROJEKTORS AN EINER GEEIGNETEN POSITION

Stellen Sie den Projektor an einer geeigneten Position auf. In einer ungeeigneten Position kann sich die Lampenlebensdauer verkürzen und außerdem kann die Gefahr eines Brandausbruchs vorhanden sein.



Der Projektor darf nicht um mehr als 10° geneigt werden.

NICHT NACH OBEN

Der Projektor darf für die Bildprojektion nicht nach oben gerichtet werden.

NICHT NACH UNTEN

Der Projektor darf für die Bildprojektion nicht nach unten gerichtet werden.

NICHT SEITWÄRTS

Der Projektor darf für die Bildprojektion nicht auf die Seite gestellt werden.

EINGANGS/AUSGANGSBUCHSEN

EINGANG 2

5 BNC-Eingangsbuchsen

Schließen Sie den Komponenten-Videoausgang (Cr, Y, Cb oder Pr, Y, Pb) von einem Videogerät an den R/Pr-, G/Y- und B/Pb-Buchen bzw. den Computerausgang [5 BNC (Rot, Grün, Blau, Horizontal- und Vertikalsynchronisation)] eines Computers an den R/Pr-, G/Y-, B/Pb-, H/HV- und V-Buchsen an.

EINGANG 1

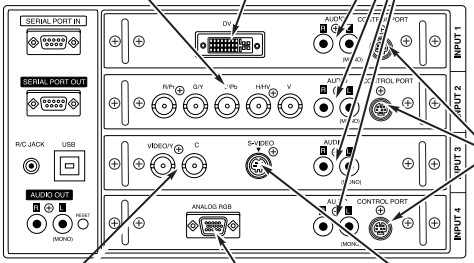
DVI-Eingangsbuchse

Schließen Sie den Computerausgang (Typ DVI-I digital/analog) an dieser Buchse an. Ein HD-Signal (HDCP-kompatibel) lässt sich ebenfalls anschließen.

EINGANG 1, 2, 3, 4

Audioeingangsbuchsen

Schließen Sie den Tonausgang von einem Computer oder einem Videogerät an diesen Buchsen an.



EINGANG 1, 2, 4

Steuerbuchsen

Diese Buchse hat für dieses Modell keine Funktion.

EINGANG 3

AV-Eingangsbuchsen (VIDEO/Y, C)

Schließen Sie den zusammengesetzten Videoausgang vom Videogerät an der VIDEO/Y-Buchse bzw. den separaten Y/C-Videoausgang an den VIDEO/Y- und C-Buchsen an.

EINGANG 4

HDB-Eingangsbuchse 15-polig

Schließen Sie einen Computerausgang (analog, HDB, 15-polig) an dieser Buchse an.

EINGANG 3

S-Videoeingangsbuchse

Schließen Sie den S-VIDEO-Ausgang des Videogerätes an dieser Buchse an.

SERIAL PORT IN-Buchse

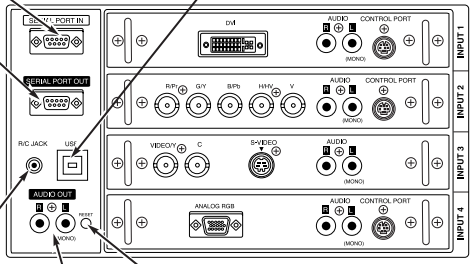
Für die Steuerung des Projektors mit einem Computer muß der Computer mit einem Kabel (nicht im Lieferumfang vorhanden) an dieser Buchse angeschlossen werden.

USB-Anschluß (Serie B)

Diese Buchse wird für die Wartung des Projektors verwendet. Schließen Sie den USB-Anschluß des Computers an diesem Anschluß an.

SERIAL PORT OUT-Buchse

An diesem Anschluß liegt das Signal von der SERIAL PORT IN-Buchse an. Wenn ein anderer Projektor an der SERIAL PORT OUT-Buchse angeschlossen wird, lassen sich mehr als zwei Projektoren mit einem Computer steuern.



Fernbedienungsbuchse

Um die Fernbedienung als Kabelfernbedienung zu verwenden, müssen Sie die Fernbedienung mit dem mitgelieferten Fernbedienungskabel an dieser Buchse anschließen.

Rückstellknopf

Der Projektor wird mit einem Mikroprozessor gesteuert. Es kann vorkommen, daß der Mikroprozessor wegen Betriebsstörungen zurückgestellt werden muß. Drücken Sie in diesem Fall den Rückstellknopf (RESET) mit einem spitzen Gegenstand, wie mit einem Bleistift, um den Projektor aus- und danach wieder einzuschalten. Betätigen Sie diesen Knopf nicht zu häufig.

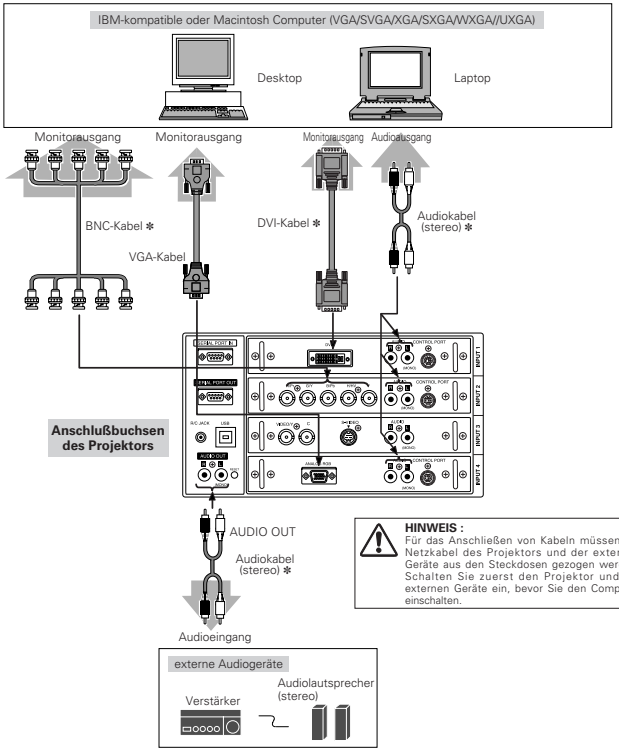
Audioausgangsbuchsen

An diesen Buchsen kann ein externer Audioverstärker angeschlossen werden.

ANSCHLUSS EINES COMPUTERS

Anschlußkabel (✻ = Als Sonderzubehör erhältliche Kabel.)

- VGA-Kabel (HDB 15-polig)
- DVI-Kabel ✻
- BNC-Kabel (BNC x 5) ✻
- Audiokabel (RCA x 2) ✻

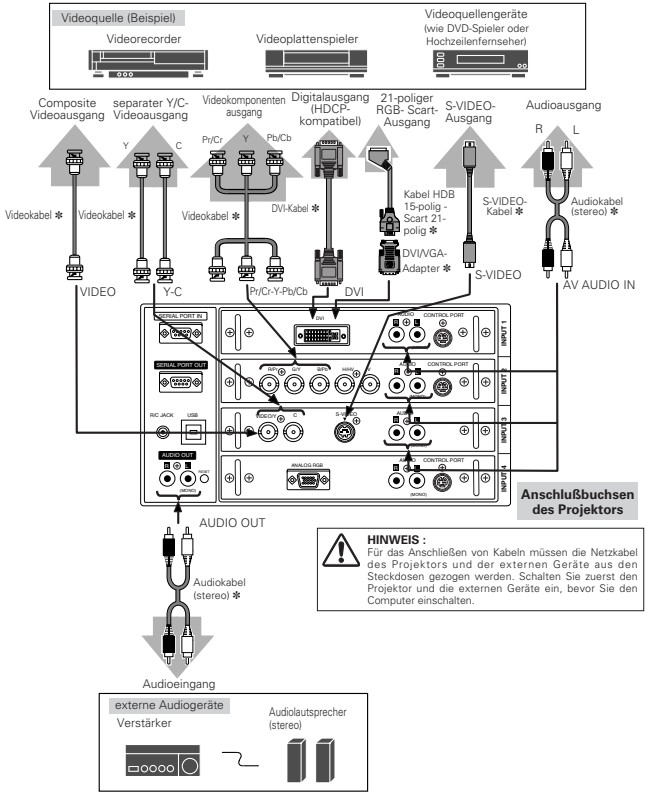


HINWEIS :
Für das Anschließen von Kabeln müssen die Netzkabel des Projektors und der externen Geräte aus den Steckdosen gezogen werden. Schalten Sie zuerst den Projektor und die externen Geräte ein, bevor Sie den Computer einschalten.

ANSCHLUSS VON VIDEOGERÄTEN

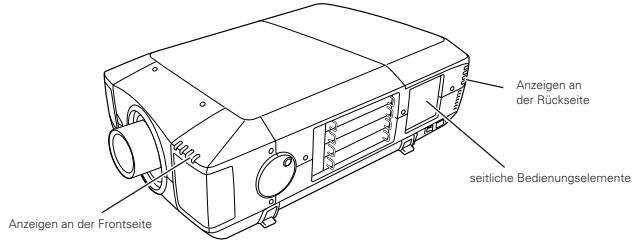
Anschlußkabel (✻ = Als Sonderzubehör erhältliche Kabel.)

- Videokabel (BNC x 1, BNC x 2 oder BNC x 3) ✻
- Kabel HDB 15-polig - Scart 21-polig ✻
- S-Videokabel ✻
- DVI-Kabel ✻
- DVI/VGA-Adapter ✻
- Audiokabel (RCA x 2) ✻

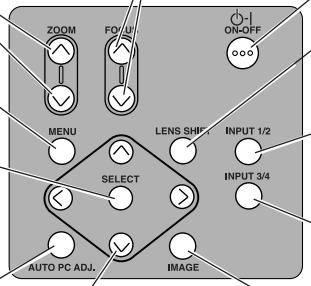


HINWEIS :
Für das Anschließen von Kabeln müssen die Netzkabel des Projektors und der externen Geräte aus den Steckdosen gezogen werden. Schalten Sie zuerst den Projektor und die externen Geräte ein, bevor Sie den Computer einschalten.

BEDIENUNGSELEMENTE UND ANZEIGEN AN DER SEITE DES PROJEKTORS



SEITLICHE BEDIENUNGSELEMENTE



ZOOM-Tasten
Diesen Tasten dient zu Einstellen des Zooms.

FOCUS-Tasten
Mit diesen Tasten kann die Bildschärfe eingestellt werden.

ON-OFF-Taste
Mit dieser Taste können Sie den Projektor ein- und ausschalten.

MENU-Taste
Diese Taste dient zum Ein- oder Ausschalten des Menüs

LENS SHIFT-Taste
Mit diesen Tasten kann die Objektivverschiebung eingestellt werden.

Einstelltaste
Diese Taste wird zum Ausführen eines eingestellten Gegenstandes oder zum Vergrößern des Bildes in der Digitalzoombetriebsart verwendet.

INPUT 1/2-Taste
Mit dieser Taste kann die Eingangsquelle INPUT 1 oder INPUT 2 eingestellt werden.

INPUT 3/4-Taste
Mit dieser Taste kann die Eingangsquelle INPUT 3 oder INPUT 4 eingestellt werden.

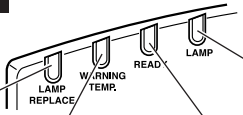
AUTO PC ADJ.-Taste
Für die Verwendung der automatischen Computeranpassungs-funktion.

Zeigertasten
Mit diesen Tasten kann ein Gegenstand gewählt und Werte im Menü eingestellt werden. Sie dienen außerdem zum Schwenken eines Bildes in der Digitalzoombetriebsart.

IMAGE-Taste
Mit dieser Taste kann der Bildpegel eingestellt werden.

ANZEIGEN

Anzeigen an der Frontseite

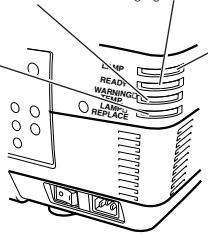


Lampenaustauschanzeige
Die Anzeige "LAMP REPLACE" leuchtet gelb, wenn sich die Lebensdauer einer der Lampen dem Ende nähert. Die Anzeige blinkt beim Ausfall einer Lampe. Kontrollieren Sie anhand der Lampenstatusanzeige welche Lampe ausgetauscht werden muß.

Temperaturwarnanzeige
Diese Anzeige blinkt rot, wenn die Temperatur im Innern des Projektors zu hoch ist.

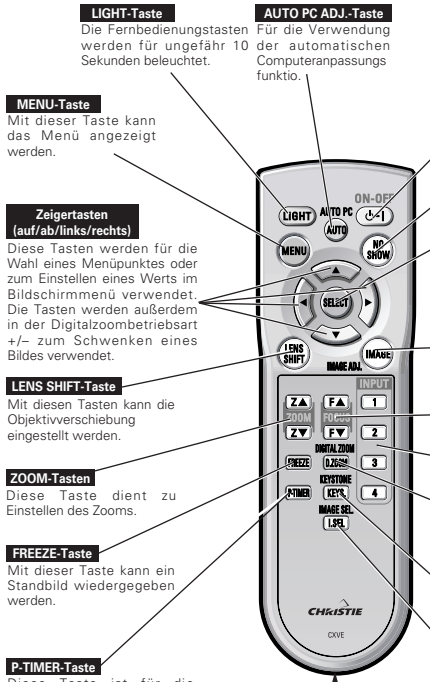
Bereitschaftsanzeige
Diese Anzeige leuchtet grün, wenn die Lampe des Projektors eingeschaltet werden kann.
Bei eingeschalteter Energiesparbetriebsart blinkt die Anzeige grün.

Lampenanzeige
Bei eingeschaltetem Projektor leuchtet die Anzeige schwach. In der Betriebsbereitschaft leuchtet die Anzeige hell.



Anzeigen an der Rückseite

FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG



LIGHT-Taste
Die Fernbedienungstasten werden für ungefähr 10 Sekunden beleuchtet.

AUTO PC ADJ.-Taste
Für die Verwendung der automatischen Computeranpassungsfunktio.

ON-OFF-Taste
Diese Taste dient zum Ein- und Ausschalten des Projektors.

MENU-Taste
Mit dieser Taste kann das Menü angezeigt werden.

NO SHOW-Taste
Mit dieser Taste kann die Bildwiedergabe ausgeschaltet werden.

Zeigertasten (auf/ab/links/rechts)
Diese Tasten werden für die Wahl eines Menüpunktes oder zum Einstellen eines Werts im Bildschirmmenü verwendet. Die Tasten werden außerdem in der Digitalzoombetriebsart +/– zum Schwenken eines Bildes verwendet.

SELECT-Taste
Diese Taste wird zum Ausführen eines gewählten Punktes verwendet. Sie wird außerdem in der Digitalzoombetriebsart zum Erweitern und Komprimieren verwendet.

IMAGE ADJ.-Taste
Mit dieser Taste kann der Bildpegel eingestellt werden.

LENS SHIFT-Taste
Mit diesen Tasten kann die Objektivverschiebung eingestellt werden.

FOCUS-Tasten
Mit dieser Taste kann die Bildschärfe eingestellt werden.

INPUT 1, 2, 3, 4-Tasten
Zum Einstellen der Eingangsquelle.

ZOOM-Tasten
Diese Taste dient zu Einstellen des Zooms.

D.ZOOM-Taste
Diese Taste ist für die Einstellung der Digitalzoombetriebsart +/– und zum Einstellen der Bildgröße.

FREEZE-Taste
Mit dieser Taste kann ein Standbild wiedergegeben werden.

KEYSTONE-Taste
Diese Taste dient zur Korrektur der Trapezverzerrung.

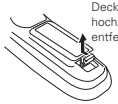
IMAGE SEL-Taste
Mit dieser Taste kann der Bildpegel gewählt werden.

P-TIMER-Taste
Diese Taste ist für die Bedienung der P-TIMER-Funktion.

Kabelfernbedienungsbuchse
Für die Verwendung als Kabelfernbedienung muss das Fernbedienungskabel (mitgeliefert) an dieser Buchse angeschlossen werden. Für die Verwendung als Kabelfernbedienung müssen die Batterien eingesetzt sein.

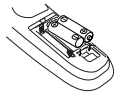
EINSETZEN DER FERNBEDIENUNGSBATTERIEN

1 Öffnen Sie die Batterieabdeckung der Fernbedienung.



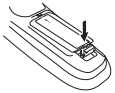
Deckel hochziehen und entfernen.

2 Legen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein.



2 Batterien Typ AA
Achten Sie auf die richtige Polarität (+ und –) und kontrollieren Sie, ob ein guter Klemmenkontakt vorhanden ist.

3 Schließen Sie die Abdeckung wieder.

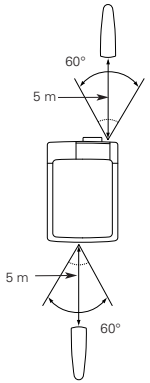


Beachten Sie die folgenden Punkte für einen störungsfreien Betrieb:

- Verwenden Sie 2 Alkalibatterien des Typs AA, R06.
- Tauschen Sie immer beide Batterien miteinander aus.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Wasser oder mit anderen Flüssigkeiten.
- Setzen Sie die Fernbedienung keiner Feuchtigkeit oder Hitze aus.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Falls die Batterien in der Fernbedienung ausgelaufen sind, müssen Sie das Batteriefach gründlich reinigen, bevor Sie wieder neue Batterien einsetzen.
- Bei falschem Einsetzen der Batterien ist Explosionsgefahr vorhanden.
- Die Batterien müssen nach den Anweisungen des Batterieherstellers und der örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

Betriebsbereich

Richten Sie die Fernbedienung beim Drücken von Tasten gegen den Projektor (Fernbedienungssensor). Der Abstand zur Vorder- oder Rückseite des Projektors kann bis zu 5 m betragen und der Winkel sollte nicht größer als 60° sein.



BILDSCHIRMMENÜS

BEDIENUNG DER BILDSCHIRMMENÜS

Der Projektor kann mit Hilfe der Bildschirmmenüs gesteuert und eingestellt werden.

1 Anzeige des Menüs

Drücken Sie die MENU-Taste für die Anzeige des Bildschirmmenüs.

2 Bewegen des Zeigers

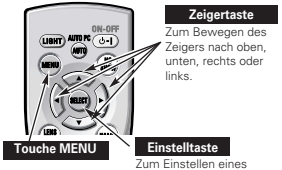
Bewegen Sie den Zeiger (✻ siehe nachstehenden Hinweis) bzw. stellen Sie einen Wert mit den Zeigertasten auf der Projektorseite oder der Fernbedienung ein.

✻ Der Zeiger wird zum Einstellen eines Gegenstandes in den Bildschirmmenüs als Pfeilsymbol dargestellt. Siehe den folgenden Abschnitt "Bildschirmmenübedienung".

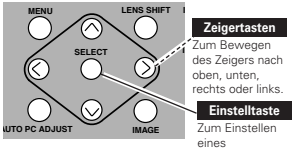
3 Auswahl eines Gegenstandes

Stellen Sie den Gegenstand oder eine gewünschte Funktion mit der Einstelltaste ein.

Fernbedienung



Seitliche Bedienungselemente



BILDSCHIRMMENÜBEDIENUNG

Anzeige des Bildschirmmenüs

1 Drücken Sie die MENU-Taste, um das Bildschirmmenü (Menüleiste) anzuzeigen. Der rote Rahmen ist der Zeiger.

Auswahl eines Gegenstandes

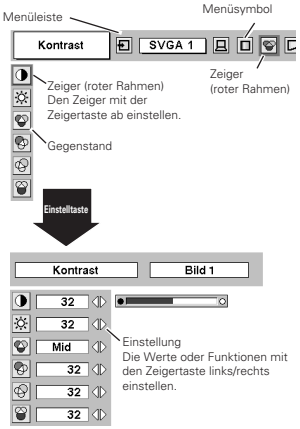
2 Bewegen Sie den Zeiger (roter Rahmen) mit den Zeigertasten rechts/links auf das Menüsymbol.

Einstellungen mit Hilfe des Bildschirmmenüs

3 Bewegen Sie den Zeiger (roter Rahmen oder roter Pfeil) mit der Zeigertaste ab auf den einzustellenden Gegenstand und drücken Sie für die Anzeige der Einstellung die Einstelltaste.

4 Nehmen Sie die Einstellung mit den Zeigertasten vor. Für Einzelheiten zu den betreffenden Drücken

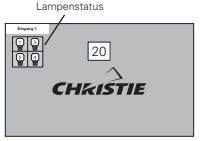
Für Einzelheiten wird auf die Bedienungsanleitung verwiesen.



EIN- UND AUSSCHALTEN DES PROJEKTORS

EINSCHALTEN DES PROJEKTORS

Drücken Sie die ON-OFF-Taste der Fernbedienung oder auf der Projektorseite. Die LAMP-Anzeige leuchtet danach schwach und das Kühlgebläse wird eingeschaltet und auf dem Bildschirm wird eine Vorbereitungsanzeige eingeblendet, die zurückzuzählen beginnt. Nach 20 Sekunden wird das Bild von der Eingangsquelle wiedergegeben.
Die gegenwärtige Eingangsposition und der Lampenstatus werden ebenfalls für 5 Sekunden auf dem Bildschirm eingeblendet.



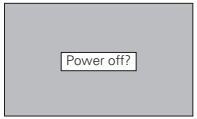
Die Vorbereitungsanzeige erlischt nach 20 Sekunden.

AUSSCHALTEN DES PROJEKTORS

1 Drücken Sie die ON-OFF-Taste der Fernbedienung oder an der Projektorseite, so daß die Anzeige "Power off?" eingeblendet wird.

2 Drücken Sie die ON-OFF-Taste nochmals, um den Projektor auszuschalten. Die LAMP-Anzeige leuchtet danach hell und die READY-Anzeige erlischt. Nach ungefähr 90 Sekunden leuchtet die READY-Anzeige wieder grün. Der Projektor läßt sich danach mit der ON-OFF-Taste wieder einschalten.

3 Das Kühlgebläse bleibt nach dem Ausschalten des Projektors für ungefähr 2 Minuten eingeschaltet. Zum vollständigen Abtrennen von der Stromversorgung müssen Sie den Hauptschalter ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



Die Anzeige erlischt nach 4 Sekunden.

⚠ ZUR ERHALTUNG DER LEBENSDAUER DARF DIE LAMPE NACH DEM EINSCHALTEN ERST NACH EINER BRENNDAUER VON MINDESTENS 5 MINUTEN WIEDER AUSGESCHALTET WERDEN.

Bei eingeschalteter Energiesparbetriebsart erfaßt der Projektor die Signalunterbrechung und schaltet die Projektionslampe automatisch aus.

Wenn die WARNING TEMP.-Anzeige rot blinkt, wird der Projektor automatisch ausgeschaltet. Warten Sie in diesem Fall mindestens 5 Minuten, bevor Sie den Projektor wieder einschalten.

Gehen Sie wie folgt vor, wenn die WARNING TEMP.- und die READY-Anzeige gleichzeitig blinken:
1. Schalten Sie den Netzschalter auf "OFF".
2. Schalten Sie den Projektor wieder ein.

Falls die WARNING TEMP.-Anzeige nicht aufhört zu blinken, gehen Sie wie folgt vor:
1. Drücken Sie die ON-OFF-Taste, um den Projektor auszuschalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Kontrollieren Sie, ob die Luftfilter verstopft sind.
3. Reinigen Sie das Luftfilter.
4. Schalten Sie den Projektor wieder ein.

Falls die WARNING TEMP.-Anzeige nicht aufhört zu blinken, müssen Sie sich an das Verkaufsgeschäft oder an ein Kundendienstzentrum wenden.

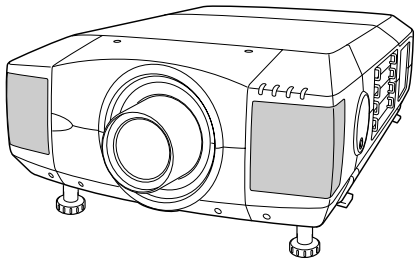
CHRISTIE LX120

Proiettore Multimedia

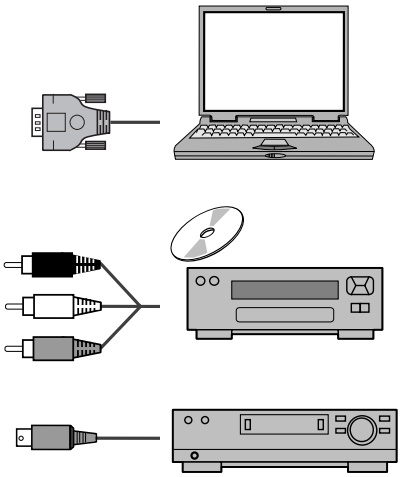
Guida di riferimento rapido

MODELLO **103-006101-01**

103-007101-01



* L'obiettivo di proiezione é opzionale.

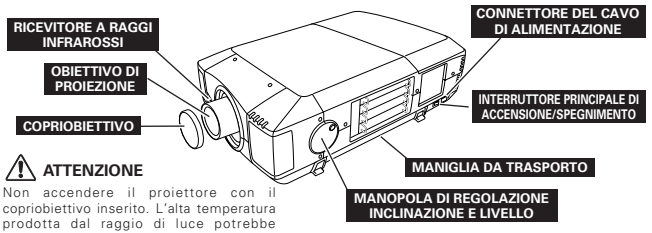


Utilizzare questo documento come guida di riferimento per la configurazione del proiettore. Per informazioni dettagliate, su installazione, configurazione e funzionamento del proiettore, fare riferimento al Manuale d'uso sul CD-ROM. Prima di utilizzare il proiettore, leggere le istruzioni di sicurezza nel Manuale d'uso.

Italiano

NOME DELLE PARTI DEL PROIETTORE

DAVANTI DELL'INVOLUCRO ESTERNO



⚠ ATTENZIONE

Non accendere il proiettore con il copriobiettivo inserito. L'alta temperatura prodotta dal raggio di luce potrebbe danneggiare il copriobiettivo ed essere anche causa d'incendio.

RETRO DELL'INVOLUCRO ESTERNO

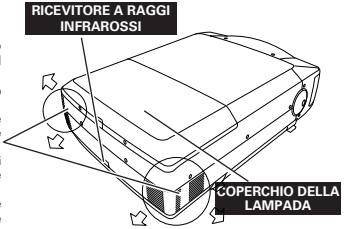
APERTURA D'USCITA ARIA

⚠ EMISSIONE DI ARIA MOLTO CALDA!

L'aria soffiata dall'apertura d'uscita aria è molto calda. Quando si utilizza o si installa il proiettore, osservare le seguenti precauzioni.

- Non avvicinare a questa parte nessun oggetto infiammabile.
- Mantenere le aree antistanti le griglie posteriori libere per almeno 1 m da qualsiasi oggetto, specialmente oggetti sensibili al calore.
- Non toccare questa parte, specialmente le viti e le parti metalliche. Durante l'uso, questa parte del proiettore diventa calda da scottare.

Questo proiettore rileva la temperatura interna e comanda automaticamente l'attivazione delle ventole di raffreddamento.

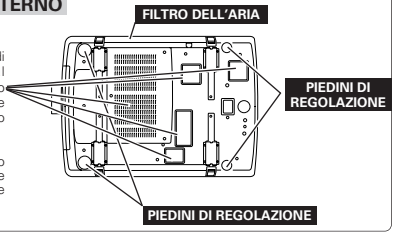


FONDO DELL'INVOLUCRO ESTERNO

APERTURE DI ASPIRAZIONE ARIA

Questo il proiettore è dotato di una ventola di raffreddamento per proteggerlo dal surriscaldamento. Fare attenzione a quanto segue per assicurare una buona ventilazione ed evitare rischi di incendio o malfunzionamento.

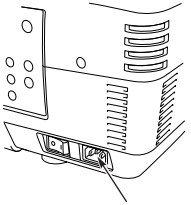
- Non coprire la fessura di ventilazione.
- Assicurarsi che non vi sia nessun oggetto al fondo del proiettore. Un eventuale oggetto potrebbe ostacolare l'aspirazione dell'aria di raffreddamento.



MESSA A PUNTO DEL PROIETTORE

COLLEGAMENTO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE IN C.A.

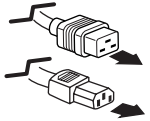
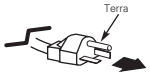
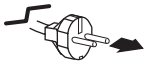
Il vostro proiettore usa normalmente una tensione di alimentazione di 120 V c.a. oppure 200-240 V c.a. Il proiettore seleziona automaticamente il corretto voltaggio in ingresso. É progettato per lavorare con un sistema di alimentazione monofase con filo neutro messo a terra. Per evitare folgorazioni non utilizzare altri tipi di alimentazione. Consultare il rivenditore autorizzato di fiducia o il centro assistenza se non siete sicuri del tipo di alimentazione elettrica in uso.
Prima di accendere il proiettore, collegarlo con l'apparecchio periferico.



Inserire nel proiettore la spina del cavo di alimentazione in c.a. (fornito).
La presa della rete elettrica deve essere vicina all'apparecchio, e facilmente accessibile.

NOTA RELATIVA AL CAVI DI ALIMENTAZIONE

Il cavo di alimentazione a c.a. deve essere conforme alle norme del paese in cui si usa il proiettore.
Guardando alla tabella sotto, accertare quale spina di cavo di alimentazione in c.a. bisogna usare.
Se il cavo di alimentazione in c.a., completo di spina, non è adatto per la presa della rete elettrica locale, contattare il rivenditore di fiducia.

Lato proiettore	Lato Presa di rete a c.a.	
	Per gli U.S.A. e il Canada	**Per l'Europa continentale**
		
Alla presa CONNETTORE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE che si trova sul proiettore.	Alla presa di rete a c.a. **(120 Vc.a.)**	Alla presa di rete a c.a. **(200 - 240 Vc.a.)**

INSTALLAZIONE OBIETTIVO

Prima di mettere in opera il proiettore, installare l'obiettivo di proiezione sul proiettore.

1. Prima dell'installazione, controllare dove il proiettore viene utilizzato e preparare l'obiettivo adatto. Per quanto riguarda le caratteristiche tecniche dell'obiettivo di proiezione, far riferimento al manuale allegato a parte, oppure contattare il rivenditore dal quale si è acquistato il proiettore.
2. Per l'installazione, far riferimento al manuale di installazione fornito con il proiettore.

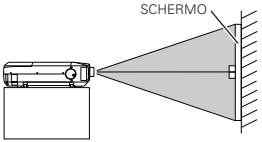
⚠ Prima di traslocare o mettere in opera il proiettore, rimettere a posto il copriobiettivo per proteggerne la superficie. Inoltre, fare attenzione a non afferrare direttamente l'obiettivo e non sottoporlo a sforzi intensi. Queste cose potrebbero danneggiare l'obiettivo, il contenitore esterno o le parti meccaniche.

POSIZIONARE IL PROIETTORE

Il proiettore fondamentalmente è stato progettato per proiettare su superfici di proiezione piatte.

LUMINOSITÀ DELLA STANZA

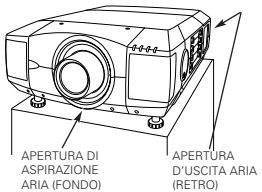
La luminosità della stanza influisce notevolmente sulla qualità delle immagini. Per ottenere immagini migliori si consiglia di oscurare leggermente l'ambiente.



VENTILAZIONE

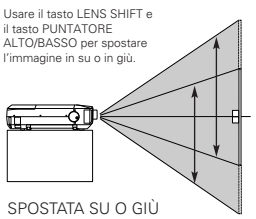
Questo proiettore è dotato di ventola di raffreddamento che ne impedisce il surriscaldamento. Per garantire la ventilazione ed evitare possibili rischi di incendi e malfunzionamenti, fare attenzione a quanto segue.

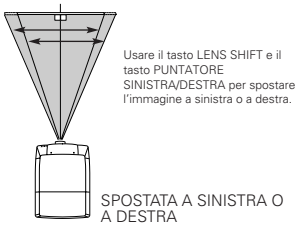
⚠
- Non coprire le aperture di ventilazione con carta o altri materiali.
- Lasciare almeno un metro di distanza tra la griglia posteriore e gli oggetti circostanti.
- Assicurarsi che sotto il proiettore non vi siano oggetti. Un oggetto sotto il proiettore potrebbe impedire l'aspirazione dell'aria di raffreddamento dall'apertura di ventilazione sul fondo del proiettore.



REGOLAZIONE DELLO SPOSTAMENTO DELL'OBIETTIVO

L'obiettivo di proiezione può essere spostato in su e in giù, a sinistra e a destra con la funzione spostamento motorizzato dell'obiettivo. Questa funzione fa diventare facile proiettare le immagini dovunque si desidera.




Usare il tasto LENS SHIFT e il tasto PUNTATORE SINISTRA/DESTRA per spostare l'immagine a sinistra o a destra.
SPOSTATA A SINISTRA O A DESTRA

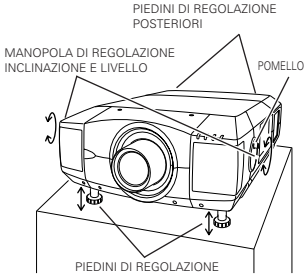
REGOLAZIONE INCLINAZIONE E LIVELLO IMMAGINE

L'inclinazione dell'immagine e l'angolo di proiezione possono essere regolate con le manopole che si trovano ai due lati del proiettore. L'angolo di proiezione può essere regolato a 5,7 gradi in su.

1 Premere il pomello sulla manopola. La manopola viene fuori.

2 Girare le manopole (destra e sinistra) fino a che l'immagine appare proiettata nella giusta posizione. Regolare l'altezza dei piedini di regolazione posteriori ruotandoli fino a che il proiettore è ben fermo sul tavolo.

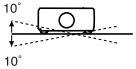
3 Premere il pomello e far rientrare la manopola.



L'altezza dei piedini anteriori può essere regolata ruotando le manopole.

INSTALLAZIONE DEL PROIETTORE IN UNA POSIZIONE CORRETTA

Installare il proiettore in una posizione corretta. L'installazione in una posizione non corretta potrebbe ridurre la durata della lampada e provocare pericolo di incendi.



Non inclinare il proiettore di oltre 10 gradi su entrambi i lati.

Non rivolgere il proiettore verso l'alto e proiettare un'immagine.

NON VERSO L'ALTO

Non rivolgere il proiettore verso il basso e proiettare un'immagine.

NON VERSO IL BASSO

Non rivolgere il proiettore verso uno dei due lati e proiettare unÅfimmagine.

NON VERSO UNO DEI DUE LATI

TERMINALI E PRESE DI INGRESSO/USCITA

INGRESSO 2

PRESE DI INGRESSO 5 BNC

Collegare l'uscita video di componente (Cr, Y, Cb o Pr, Y, Pb) dall'apparecchio video alle prese R/Pr, G/Y e B/Pb o collegare le uscite di computer [Tipo 5 BNC (Rosso, Verde, Blu, Sinc. Oriz. e Sinc Vert.)] dal computer alle prese R/Pr, G/Y, B/Pb, H/HV e V.

INGRESSO 1

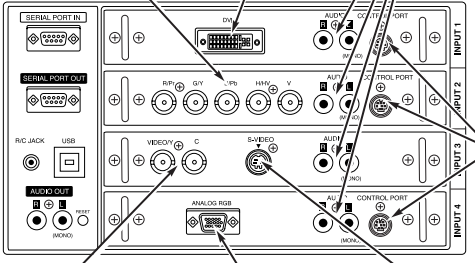
TERMINALE DI INGRESSO DVI

Collegare l'uscita del computer (tipo DVI-I digitale/analogica) a questo terminale.
È inoltre possibile collegare segnale HD (compatibile HDCP).

INGRESSO 1, 2, 3, 4

PRESE DI INGRESSO AUDIO

Collegare l'uscita audio del computer o dell'apparecchio video a queste prese.



INGRESSO 1, 2, 4

CONNETTORI PORTA DI CONTROLLO

La porta di questo modello non è abilitata.

INGRESSO 3

PRESE INGRESSO AV (VIDEO/Y, C)

Collegare l'uscita di video composito dall'apparecchio video alla presa VIDEO/Y o collegare le uscite video Y/C separate alle prese VIDEO/Y e C.

INGRESSO 4

TERMINALE DI INGRESSO HDB 15 PIN

Collegare l'uscita del computer (tipo analogico HDB a 15 pin) a questo terminale.

INGRESSO 3

PRESA DI INGRESSO S-VIDEO

A questo terminale collegare l'uscita S-VIDEO dell'apparecchio video a questa presa.

TERMINALE DI INGRESSO PORTA SERIALE

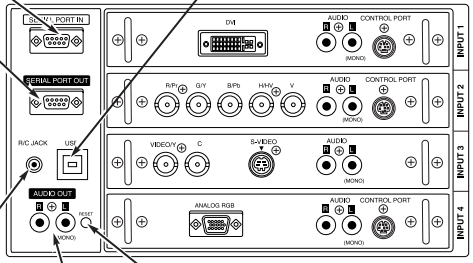
Se si vuole comandare il proiettore dal computer, bisogna collegare un cavo (non fornito) dal computer a questo terminale.

PORTA USB (Serie B)

Questa porta viene utilizzata per la manutenzione del proiettore.
Collegare la porta USB del computer a questa porta.

TERMINALE DI USCITA PORTA SERIALE

Da questo terminale esce il segnale da SERIAL PORT IN. Collegando a questo terminale il SERIAL PORT IN di un altro proiettore è possibile comandare con un computer più di due proiettori.



PRESA R/C

Quando si utilizza il telecomando via cavo/via radio come telecomando via cavo, collegare il cavo del telecomando via cavo a questa presa utilizzando il cavo di telecomando (fornito).

TASTO INIZIALIZZAZIONE

Questo proiettore utilizza un microprocessore per comandare l'unità. Occasionalmente, il microprocessore potrebbe non presentare problemi di funzionamento e aver bisogno di essere inizializzato. Questa operazione può essere comandata premendo il tasto RESET con una penna, cosa che determina lo spegnimento e l'immediato riavviamento dell'unità. Non usare troppo spesso il tasto RESET.

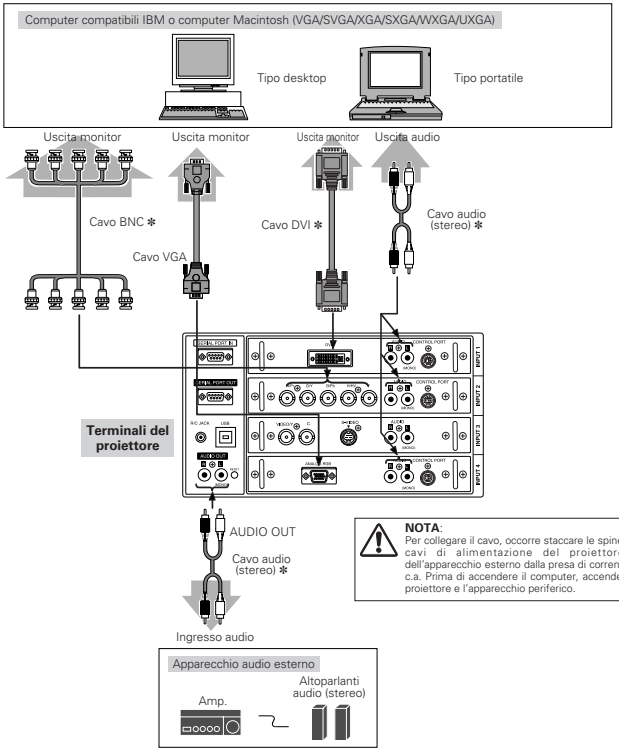
PRESE DI USCITA AUDIO

Collegare un amplificatore audio esterno a questi terminali.

COLLEGAMENTO CON UN COMPUTER

Cavi utilizzati per i collegamenti (✻ = Cavi non forniti con questo proiettore.)

- Cavo VGA (Pin 15 HDB)
- Cavo DVI ✻
- Cavo BNC (BNC x 5) ✻
- Cavi audio (RCA x 2) ✻

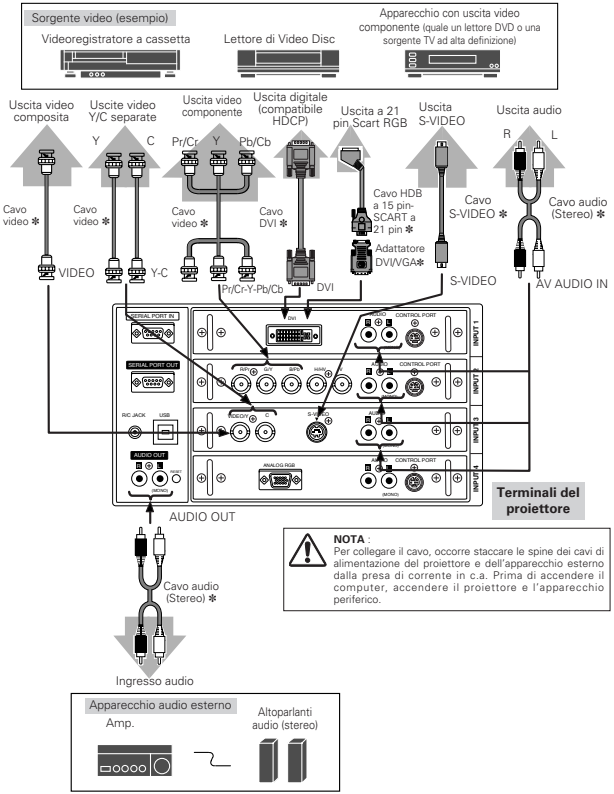


NOTA:
Per collegare il cavo, occorre staccare le spine dei cavi di alimentazione del proiettore e dell'apparecchio esterno dalla presa di corrente in c.a. Prima di accendere il computer, accendere il proiettore e l'apparecchio periferico.

COLLEGAMENTO CON UN APPARECCHIO VIDEO

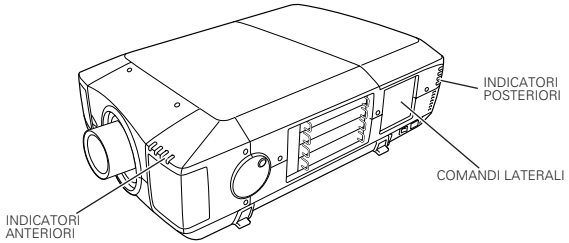
Cavi utilizzati per i collegamenti (✻ = Cavi non forniti con questo proiettore.)

- Cavo video (BNC x 1, BNC x 2 o BNC x 3) ✻
- Cavo HDB a 15 pin-SCART a 21 pin ✻
- Cavo S-VIDEO ✻
- Cavo DVI ✻
- Adattatore DVI/VGA ✻
- Cavo audio (RCA x 2) ✻

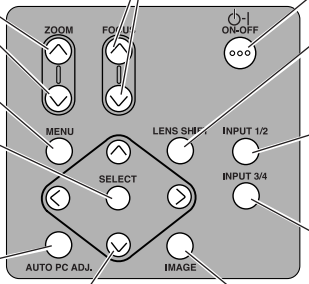


NOTA :
Per collegare il cavo, occorre staccare le spine dei cavi di alimentazione del proiettore e dell'apparecchio esterno dalla presa di corrente in c.a. Prima di accendere il computer, accendere il proiettore e l'apparecchio periferico.

COMANDI E INDICATORI LATERALI



COMANDI LATERALI



TASTI ZOOM (ZOOM)
Servono per regolare lo zoom.

TASTI MESSA A FUOCO (FOCUS)
Servono per regolare la messa a fuoco.

TASTO DI ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO (ON-OFF)
Serve ad accendere o spegnere il proiettore.

TASTO MENU (MENU)
Serve ad attivare o disattivare il funzionamento da MENU.

TASTO SPOSTAMENTO OBIETTIVO (LENS SHIFT)
Usarlo per selezionare la funzione spostamento obiettivo.

TASTO SELEZIONE (SELECT)
Serve per far eseguire la voce selezionata. Serve anche per ingrandire l'immagine in modalità Zoom digitale.

TASTO INGRESSO 1/2 (INPUT 1/2)
Serve a selezionare la sorgente di ingresso tra INGRESSO 1 o INGRESSO 2.

TASTO INGRESSO 3/4 (INPUT 3/4)
Serve a selezionare la sorgente di ingresso tra INGRESSO 3 o INGRESSO 4.

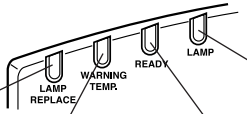
TASTO DI REGOLAZIONE AUTOMATICA DEL PC (AUTO PC ADJ.)
Serve per attivare la funzione Regolazione automatica del PC.

TASTI PUNTATORE
Servono a selezionare una voce e regolare il valore sul MENU. Servono anche a fare una panoramica dell'immagine in modalità Zoom digitale.

TASTO DI IMMAGINE (IMAGE)
Serve a selezionare il livello dell'immagine.

INDICATORI

INDICATORI ANTERIORI

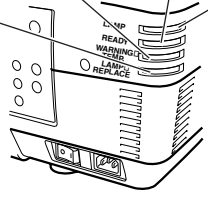


INDICATORE DI SOSTITUZIONE LAMPADA (LAMP REPLACE)
Questo indicatore LAMP REPLACE si illumina, giallo, quando una delle lampade di proiezione sta per esaurirsi e lampeggia quando una di esse è esaurita. Controllare sul display dello stato delle lampade quale delle lampade deve essere sostituita.

INDICATORE DI ALLARME PER TEMPERATURA (WARNING TEMP.)
Questo indicatore lampeggia rosso quando la temperatura interna del proiettore è troppo alta.

INDICATORE PRONTO (READY)
Questo indicatore si illumina verde quando il proiettore è pronto per essere acceso.
E lampeggia, verde, in modalità economia lampada.

INDICATORE DELLA LAMPADA (LAMP)
Quando il proiettore viene acceso, questo indicatore è leggermente illuminato. Diventa più luminoso quando viene attivata la modalità di attesa del proiettore.



INDICATORI POSTERIORI

USO DEL TELECOMANDO

TASTO LIGHT
Accende i tasti sul telecomando per circa 10 secondi.

TASTO DI REGOLAZIONE AUTOMATICA DEL PC (AUTO PC ADJ.)
Serve per attivare la funzione Regolazione automatica del PC.

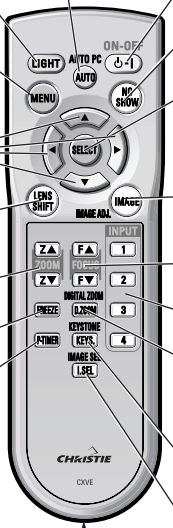
TASTO DI ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO (ON-OFF)
Serve per accendere e spegnere il proiettore.

TASTO MENU (MENU)
Serve per richiamare il MENU operativo.

TASTO CANCELLAZIONE IMMAGINE (NO SHOW)
Serve per cambiare l'immagine in immagine tutta nera.

TASTI PUNTATORE (ALTO/BASSO/SINISTRA/DESTRA)
Da utilizzare per selezionare le opzioni o regolare i valori nel MENU SU SCHERMO. Questi tasti possono essere inoltre utilizzati per controllare le dimensioni dell'immagine in modalità ZOOM DIGITALE +/–.

TASTO SELEZIONE (SELECT)
Da utilizzare per eseguire le opzioni selezionate. Questo tasto può inoltre essere utilizzato per espandere e comprimere l'immagine in modalità ZOOM DIGITALE.



TASTO IMAGE ADJ.
Serve per regolare il livello dell'immagine.

TASTO SPOSTAMENTO OBIETTIVO (LENS SHIFT)
Usarlo per selezionare la funzione spostamento obiettivo.

TASTI MESSA A FUOCO (FOCUS)
Serve per regolare la messa a fuoco.

TASTI ZOOM (ZOOM)
Serve per regolare lo zoom.

TASTI INGRESSO 1, 2, 3, 4 (INPUT)
Serve a selezionare la sorgente in ingresso.

TASTO DI FERMO IMMAGINE (FREEZE)
Serve a fermare l'immagine.

TASTO ZOOM DIGITALE (D.ZOOM)
Serve per selezionare la modalità ZOOM DIGITALE +/– e per regolare le dimensioni di visualizzazione immagini sullo schermo.

TASTO P-TIMER
Serve per comandare la funzione P-TIMER.

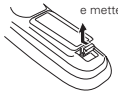
TASTO TRAPEZOIDALE (KEYSTONE)
Serve a correggere la distorsione trapezoidale.

TASTO DI IMMAGINE (IMAGE SEL.)
Serve a selezionare il livello dell'immagine.

PRESA TELECOMANDO VIA CAVO
Quando si utilizza come telecomando via cavo, collegare il cavo del telecomando (fornito) via cavo a questa presa. L'installazione delle pile è necessaria quando si utilizza come telecomando via cavo.

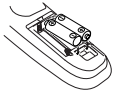
INSTALLAZIONE DELLE PILE DEL TELECOMANDO

1 Rimuovere il coperchietto dell'alloggiamento delle pile.



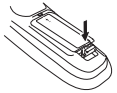
Sollevare il coperchio e metterlo da parte.

2 Far scivolare le pile nell'alloggiamento.



2 pile di tipo AA
Per la corretta polarità (+ e –), assicurarsi che i terminali delle pile vengano a contatto con i terminali del comparto.

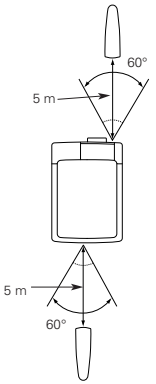
3 Rimettere a posto il coperchietto dell'alloggiamento delle pile.



Per essere certi del funzionamento, si raccomanda di osservare le seguenti precauzioni:

- Usare 2 pile alcaline di tipo AA, R06.
- Sostituire le due pile contemporaneamente.
- Non usare assieme una pila nuova e una pila usata.
- Evitare il contatto con acqua o liquidi.
- Non esporre i telecomandi ai rischi di umidità o surriscaldamento.
- Non far cadere l'unità di telecomando.
- Se si verificasse una perdita delle pile, si raccomanda di pulire bene l'alloggiamento delle pile e caricare due pile nuove.
- Se le pile non vengono sostituire correttamente, esiste il pericolo di esplosioni.
- Smaltire le pile usate conformemente alle istruzioni del produttore delle pile e alle normative locali.

Raggio d'azione
Ogni volta che vengono premuti i tasti, puntare il telecomando verso il proiettore (Ricevitore a raggi infrarossi). Il raggio d'azione massimo del telecomando è di circa 5 metri, con un angolo di 60°, sia dalla parte anteriore che da quella posteriore.



UTILIZZO DEL MENU SU SCHERMO

COME OPERARE CON IL MENU SU SCHERMO

Il proiettore si può controllare e regolare con il MENU SU SCHERMO.

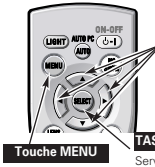
1 VISUALIZZAZIONE DEL MENU
Premere il tasto MENU per visualizzare il MENU SU SCHERMO.

2 SPOSTAMENTO DEL PUNTATORE
Spostare il puntatore (✻ vedere la nota sotto) o regolare il valore della voce premendo il tasto(i) PUNTATORE sul pannello dei comandi laterari o sul telecomando.

✻ Puntare sull'icona del MENU SU SCHERMO per selezionare la voce. Vedere le figure del paragrafo "FLUSSO DELLE OPERAZIONI DEL MENU SU SCHERMO" sotto.

3 SELEZIONE DELLE VOCI
Selezionare la voce o impostare la funzione selezionata premendo il tasto SELEZIONE.

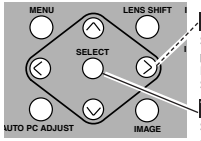
TELECOMANDO



TASTO PUNTATORE
Serve per spostare il puntatore in ALTO, BASSO, DESTRA e SINISTRA.

TASTO SELEZIONE
Serve per selezionare la voce.

COMANDI LATERARI



TASTI PUNTATORE
Serve per spostare il puntatore in ALTO, BASSO, DESTRA e SINISTRA.

TASTO SELEZIONE
Serve per selezionare la voce.

FLUSSO DELLE OPERAZIONI DEL MENU SU SCHERMO

Visualizzazione del MENU SU SCHERMO

1 Premere il tasto MENU per far apparire il MENU SU SCHERMO (BARRA DEI MENU). Il riquadro rosso è il PUNTATORE.

Selezione della voce da regolare

2 Spostare il PUNTATORE (riquadro rosso) sul MENU ICONA che si desidera selezionare premendo i tasti PUNTATORE DESTRA/SINISTRA.

Controllo e regolazione con il MENU SU SCHERMO

3 Premere il tasto PUNTATORE BASSO e spostare il PUNTATORE (riquadro rossa o freccia rossa) sulla VOCE che si desidera regolare e poi premere il tasto SELEZIONE per visualizzare i DATI DELLA VOCE.

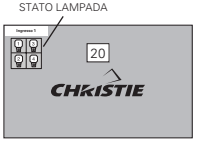
4 Regolare i DATI DELLA VOCE premendo i tasti PUNTATORE DESTRA/SINISTRA.

Per dettagli, fare riferimento al Manuale d'uso del proiettore.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL PROIETTORE

ACCENSIONE DEL PROIETTORE

Premere il tasto ON-OFF sul telecomando o sul pannello dei comandi laterari per accendere l'unità. La luminosità dell'indicatore LAMP si attenua e le ventole di raffreddamento iniziano a girare. Sullo schermo appare il display di preparazione e inizia il conteggio alla rovescia. Dopo 20 secondi appare il segnale della sorgente.
La posizione di ingresso corrente e lo stato della lampada vengono anche visualizzati sullo scherno per 5 secondi.



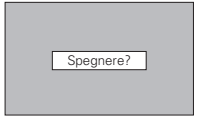
Il display di preparazione scompare dopo 20 secondi.

SPEGNIMENTO DEL PROIETTORE

1 Premere il tasto ON-OFF sul telecomando o sul pannello dei comandi laterari, sullo schermo appare il messaggio "Spegnere?".

2 Premere di nuovo il tasto ON-OFF per spegnere il proiettore. L'indicatore LAMP diventa più luminoso e l'indicatore READY si spegne. Dopo 90 secondi, circa, l'indicatore READY si illumina di nuovo, verde, ed è possibile accendere il proiettore premendo il tasto ON-OFF.

3 Dopo che il proiettore è stato spento, le ventole di raffreddamento continuano a girare per circa 2 minuti. Per spegnere completamente l'apparecchio, impostare su OFF l'interruttore principale di accensione/spegnimento e scollegare la spina del cavo di alimentazione in c.a.



Il messaggio scompare dopo 4 secondi.

⚠ AFFINCHÉ LA LAMPADA DURI IL PERIODO SPECIFICATO, UNA VOLTA ACCESA, ATTENDERE ALMENO 5 MINUTI PRIMA DI SPEGNERLA.

Quando la funzione "Economia lampada" è attivata (ON), il proiettore rileva l'interruzione di segnale e spegne la lampada di proiezione, automaticamente.

Quando l'indicatore WARNING TEMP. lampeggia rosso, il proiettore si spegne automaticamente.
Attendere almeno 5 minuti prima di accendere di nuovo il proiettore.

Quando sia l'indicatore WARNING TEMP. che l'indicatore READY lampeggiano, seguire la seguente procedura:
1. Posizionare su OFF l'interruttore principale di accensione / spegnimento.
2. Riaccendere il proiettore.

Se l'indicatore WARNING TEMP. continua a lampeggiare, seguire la procedura seguente:
1. Spegnere (OFF) l'interruttore principale di accensione/spegnimento e scollegare la spina del cavo di alimentazione in c.a. dalla presa a muro della rete elettrica.
2. Controllare che nei filtri dell'aria non si sia accumulata polvere.
3. Pulire il filtro dell'aria.
4. Riaccendere il proiettore.

Se l'indicatore WARNING TEMP. continuasse a lampeggiare, rivolgersi al rivenditore da cui si è acquistato il proiettore, o a un centro di assistenza tecnica.